



# Adventurer™ Balances User Guide



EN

ES

FR

DE

IT

PT

SV

DA

NL

PL

CS

HU



# 1. SAFETY INFORMATION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for the Adventurer balance. Please read this manual completely before installation and operation.

## Definition of Signal Warnings and Symbols

- WARNING** For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
- CAUTION** For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
- Attention** For important information about the product.
- Note** For useful information about the product.

## Warning Symbols



General hazard



Electrical shock

## Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

## Intended Use

Use the instrument exclusively for <weighing/moisture determination/etc.> as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

# 2. INSTALLATION

## 2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.



## 2.2 Connecting Power

Connect the AC adapter power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.



**Attention:** Only use an AC adapter specified by OHAUS.



**Attention:** For optimal weighing performance, allow the balance to warm up for 60 minutes prior to use.

### 2.3 Connecting the Interface

Use the built-in RS-232 Port to connect either to a computer or a printer with a standard (straight-through) serial cable. Or connect using the scale's USB port.

Interface connections on the rear of the balance:



USB1                      RS232

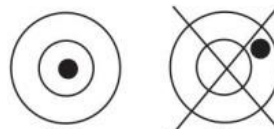
- USB1:                      Used to connect to PC only
- USB2:                      Used to connect a USB flash driver only
- RS232:                      Used to connect to PC or Printer

USB connection on the front of the balance:



### 2.4 Leveling the Equipment

To level the instrument, adjust the feet/leveling wheel so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.



### 2.5 Initial Calibration

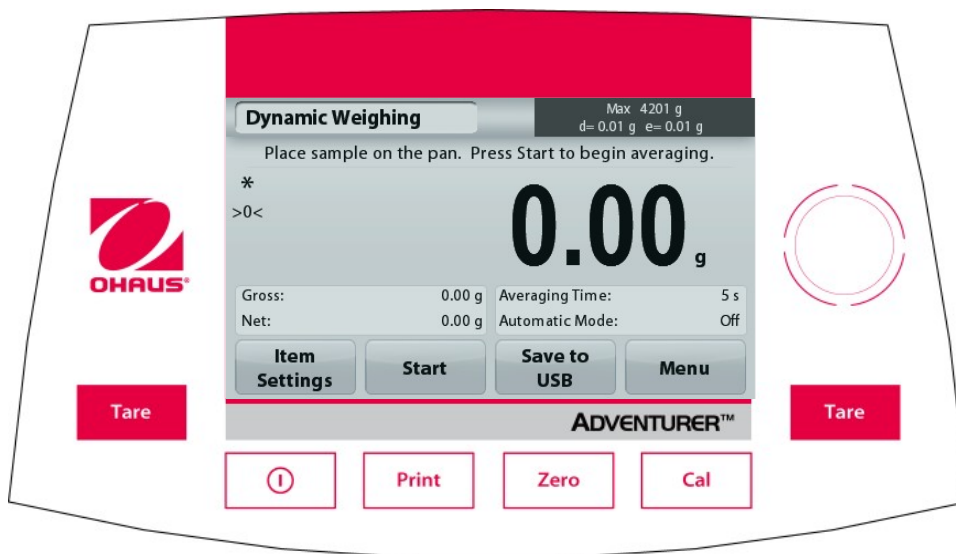
For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

### 3. OPERATION

#### 3.1 Overview of Display, Home Screen

This equipment utilizes a touch-sensitive display. *Touch* areas and Buttons to control the equipment's functions.

#### CONTROLS



Button	Action
	Short Press (if powered Off): Turns on the scale Long Press (if powered On): Turns off the scale <b>Note:</b> The balance will automatically power on when power is connected.
	Short Press: Prints the present data to a printer or a computer.
	Short Press: Perform Zero operation
	Short Press: Perform Calibration operation
	Short Press: Perform Tare operation

#### Main Application Screen Application

Instructional Messages  
Stability (\*), Net (NET), Gross (G) and/or center of zero (>0<) indicators

Reference Fields



Result Field: Information varies by application  
Touch g to change unit

Application Buttons:  
Functions vary by application

**MENU & SCREEN NAVIGATION**

Touch **Menu** to open the menu list.



**Calibration:**  
Touch to view calibration options.



**Balance Setup:**  
Touch to view and change balance settings.



**Weighing Units:**  
Touch to view and change weighing units.



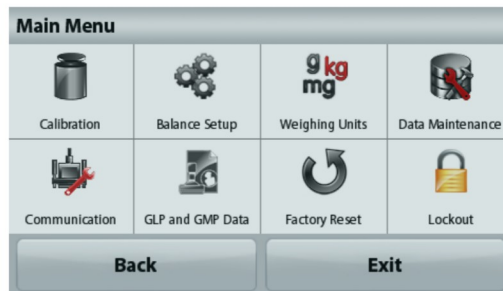
**Data Maintenance:**  
Touch to view data maintenance settings.



**Communication:**  
Touch to view COM Device Settings and Print Settings.



**GLP and GMP Data:**  
Insert user data for traceability.



**Factory Reset:**  
Touch to do a Factory reset of menu settings.



**Lockout:**  
Touch to view lockout options.

**3.2 Using the Balance**

Note: Before using any application, be sure the balance has been leveled and calibrated.

**Weighing Application**

1. If required, place an empty container on the pan and press **Tare**.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

**4. MAINTENANCE**

**4.1 Cleaning**



**WARNING:** Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



**Attention:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

**4.2 Troubleshooting**

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the Ohaus office nearest you.

**5. TECHNICAL DATA**

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000 m
- Specified Temperature range: 10°C to 30°C
- Humidity: maximum relative humidity 80 % for temperatures up to 30°C
- decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C
- Mains supply voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage
- Installation category II
- Pollution degree: 2

Model:	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Capacity	120g	120g	220g	220g	320g
Readability d	0.0001g				
Repeatability (std. dev.) (g)	0.0001g				
Linearity (g)	±0.0002g				
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Capacity	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Readability d	0.001 g					
Repeatability (std. dev.) (g)	0.001 g					
Linearity (g)	±0.002 g					
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3 A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84 A					

Model:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Capacity	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Readability d	0.01g				
Repeatability (std.dev.) (g)	0.01g				
Linearity (g)	±0.02g				
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Capacity	2200g	4200g	4200g	5200g
Readability d	0.01g			
Repeatability (std.dev.) (g)	0.01g			
Linearity (g)	±0.02g			
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A			

Model:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Capacity	4200g	4200g	8200g	8200g
Readability d	0.1g			
Repeatability (std. dev.) (g)	0.1g			
Linearity (g)	±0.2g			
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A			

MODEL	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Repeatability (std. dev.) (g)	0.0001g			0.001g		
Linearity (g)	±0.0002g			±0.002g		
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A					

**EN-6**

MODEL	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repeatability (std. dev.) (g)	0.01g				0.1g
Linearity (g)	±0.02g				±0.2g
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				

Model	AX224N	AX223N/E	AX423N	AX 423N/E	AX523N/E
Max	220g	220g	420g	420g	520g
Min	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g	0.001g			
e=	0.001g	0.01g			
Repeatability (std. dev.) (g)	0.0001g	0.001g			
Linearity (g)	±0.0002g	±0.002g			
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				

Model	AX622N/E	AX1502N/E	AX2202N/E	AX4202N/E	AX8201N/E
Max	620g	1520g	2200g	4200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repeatability (std. dev.) (g)	0.01g				0.1g
Linearity (g)	±0.02g				±0.2g
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				




MODEL	AX124AU	AX224AU	AX324AU	AX223AU	AX423AU	AX523AU
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Repeatability (std. dev.) (g)	0.0001g			0.001g		
Linearity (g)	±0.0002g			±0.002g		
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A					

MODEL	AX1502AU	AX2202AU	AX4202AU	AX5202AU	AX8201AU
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repeatability (std. dev.) (g)	0.01g				0.1g
Linearity (g)	±0.02g				±0.2g
Power supply	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				



## 6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Verified weighing instruments

When the instrument is used in trade or a legally controlled application it must be set up, verified and sealed in accordance with local weights and measures regulations. It is the responsibility of the purchaser to ensure that all pertinent legal requirements are met.

Weighing Instruments verified at the place of manufacture bear the following supplementary metrology marking on the descriptive plate.



Weighing Instruments to be verified in two stages have no supplementary metrology marking on the descriptive plate. The second stage of conformity assessment must be carried out by the applicable weights and measures authorities.

If national regulations limit the validity period of the verification, the user of the weighing instrument must strictly observe the re-verification period and inform the weights and measures authorities

As verification requirements vary by jurisdiction, the purchaser should contact their local weights and measures office if they are not familiar with the requirements.

# 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Este manual contiene instrucciones relativas a la instalación, operación y mantenimiento de la balanza Aventurer. Por favor, lea el manual entero antes de proceder a la instalación y operación del equipo.

## Definición de las señales de advertencia

**ADVERTENCIA** A situaciones peligrosas de mediano riesgo, que podrían ocasionar serias lesiones, o incluso hasta la muerte.

**PRECAUCIÓN** A situaciones peligrosas de bajo riesgo que podrían ocasionar lesiones o daños materiales, así como a la pérdida de información del dispositivo.

**ATENCIÓN** A la Información importante sobre el producto.

**NOTA** Para obtener útil información sobre el producto.

## Señales de Advertencia



Peligro



Descarga eléctrica

## Medidas de Seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones de seguridad antes de instalar, hacer conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

- Verifique que el voltaje local de su fuente de alimentación está dentro del rango de voltaje impreso en la etiqueta del adaptador de CA del equipo.
- Conecte el adaptador de CA a una toma de tierra compatible.
- Coloque el equipo de forma que el adaptador de CA pueda ser fácilmente desconectado de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no represente un obstáculo con peligro de tropezar.
- Utilice el equipo únicamente bajo las condiciones ambientales especificadas en las instrucciones de uso.
- No utilizar el equipo en entornos peligrosos o explosivos.
- Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.
- El servicio debe ser realizado por personal autorizado.

## Uso Apropiado

Utilice el equipo exclusivamente para los fines de <pesaje/determinación de humedad/etc.> descritos en el manual. Cualquier otro tipo de uso y/o funcionamiento, que exceda los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera como Uso Inapropiado.

Este equipo cumple con los estándares de la industria y las normas actuales de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en su uso.

Si el equipo no se utiliza de acuerdo al manual de instrucciones, su seguridad puede verse afectada, por lo que OHAUS no asume ninguna responsabilidad.

# 2. INSTALACIÓN

## 2.1 Elección de la ubicación

El lugar debe ser firme, plano y debe estar nivelado. Evite vibraciones excesivas, fuentes de calor, corrientes de aire o cambios bruscos de temperatura. Deje suficiente espacio libre alrededor del aparato.



## 2.2 Conexión a la red eléctrica

Conecte el cable de alimentación de corriente alterna al conector de entrada de alimentación del equipo, y luego conecte el enchufe de CA a una toma eléctrica adecuada.



**Atención:** Utilice sólo un adaptador de CA especificado por OHAUS.



**Atención:** Permita que el equipo se caliente durante 60 minutos para obtener un rendimiento de pesaje óptimo.

### 2.3 Conexión de la interfaz

Utilice el puerto RS-232 integrado para conectarla a un ordenador o una impresora con un cable de serie estándar (intermedio).  
O conéctela utilizando el puerto USB de la balanza.

Conexiones de la interfaz en la parte posterior de la balanza:

Conexión USB en la parte frontal de la balanza:



USB1

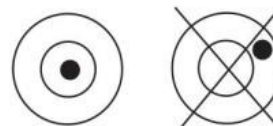
RS232



- USB1: Utilizado solamente para conectar al ordenador
- USB2: Utilizado solamente para conectar a la unidad de memoria USB
- RS232: Utilizado solamente para conectar al ordenador o a la impresora

### 2.4 Nivelación del aparato

Nivele el equipo mediante el ajuste de las patas de nivelación/rueda de nivelación hasta que la burbuja del indicador de nivel encuentre centrada dentro del círculo del mismo. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que cambie su ubicación.



### 2.5 Calibración inicial

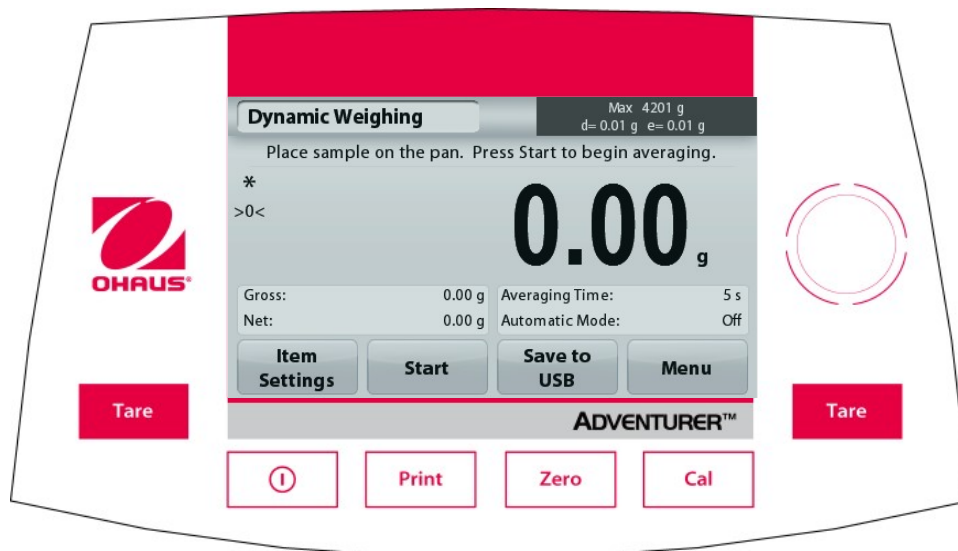
Para garantizar unos resultados de pesaje exactos, antes del primer uso de la balanza debe calibrarse la misma. Si es necesario realizar ajustes, consulte la sección de "Calibración" del manual de instrucciones.

### 3. FUNCIONAMIENTO

#### 3.1 Pantalla de visualización, pantalla de inicio

Este equipo utiliza una pantalla táctil. *Toque* las distintas áreas y botones para controlar las funciones del equipo.

#### CONTROLES



Botón	Acción
	Presión corta (si está apagado el equipo): Enciende la báscula. Presión larga (si está encendido el equipo): Apaga la báscula. <b>Nota:</b> La balanza se encenderá de forma automática, si está conectada la alimentación eléctrica.
	Presión corta: Imprime los datos actuales en una impresora u ordenador.
	Presión corta: Efectúa la puesta a cero.
	Presión corta: Efectúa la operación de calibración.
	Presión corta: Efectúa la operación de tara.

#### Pantalla principal de aplicaciones

Aplicación

Mensajes instructivos

Indicadores de estabilidad (\*),  
neto (NET), bruto (G) y/o  
centro de cero (>0<)

Campos de referencia



Campo de resultado: La información varía en función de la aplicación. Toque la pantalla para cambiar la unidad.

Botones de aplicación: Las función varían en función de la aplicación.

## NAVEGACIÓN POR EL MENÚ Y LA PANTALLA

Toque **Menu** para abrir la lista del menú.



### Calibración:

Toque la pantalla para ver las opciones de calibración.



### Configuración de la balanza:

Toque la pantalla para ver y cambiar la configuración de la balanza.



### Unidades de pesaje:

Toque la pantalla para ver y cambiar las unidades de pesaje.



### Mantenimiento de datos:

Toque la pantalla para ver la configuración del mantenimiento de datos.



### Comunicación:

Toque la pantalla para ver los ajustes del dispositivo COM y la configuración de impresión.



### Datos de GLP y GMP:

Introduzca datos de usuario para su trazabilidad.



### Restablecimiento de configuración por defecto:

Toque la pantalla para restablecer la configuración del menú por defecto.



### Bloqueo:

Toque la pantalla para ver las opciones de bloqueo.

## 3.2 Utilización de la balanza

Nota: Antes de usar cualquier aplicación, asegúrese de que la balanza está nivelada y calibrada.

### Aplicación de pesaje

1. En caso de ser necesario, coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tare**.
2. Coloque una muestra en el plato o recipiente. La pantalla visualiza el peso de la muestra colocada.

## 4. MANTENIMIENTO

### 4.1 Limpieza



**ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de proceder a su limpieza. Asegúrese de que no entre líquido en el interior del equipo.



**Atención:** No utilice disolventes, sustancias químicas fuertes, amoníaco o productos de limpieza abrasivos.

Para la superficie exterior del dispositivo puede utilizar un paño ligeramente humedecido con agua o un detergente suave.

### 4.2 Solución de problemas

Para cuestiones técnicas póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Ohaus. Por favor, visite nuestra página web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

## 5. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

- Solo para uso en interiores
- Altitud: hasta 2000 m
- Rango de temperatura especificado: de 10°C a 30°C
- Humedad: humedad relativa máxima 80 % para temperaturas de hasta 30°C, disminuyendo linealmente hasta una humedad relativa de 50% a 40°C.
- Fluctuación de voltaje del suministro:  $\pm 10\%$  del voltaje nominal
- Categoría de instalación: II
- Nivel de contaminación: 2

Modelo:	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Capacidad	120g	120g	220g	220g	320g
Precisión de lectura d	0,0001g				
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,0001g				
Linealidad (g)	$\pm 0.0002g$				
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A				

Modelo:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Capacidad	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Precisión de lectura d	0,001 g					
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,001 g					
Linealidad (g)	$\pm 0.002 g$					
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3 A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84 A					

Modelo:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Capacidad	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Precisión de lectura d	0,01g				
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,01g				
Linealidad (g)	$\pm 0.02g$				
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A				

Modelo:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Capacidad	2200g	4200g	4200g	5200g
Precisión de lectura d	0,01g			
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,01g			
Linealidad (g)	$\pm 0.02g$			
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A			

## ES-6

Modelo:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Capacidad	4200g	4200g	8200g	8200g
Precisión de lectura d	0,1g			
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,1g			
Linealidad (g)	±0.2g			
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A			

MODELO	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Máx	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Mín	0,01g	0,01g	0,01g	0,02g	0,02g	0,02g
d=	0,0001g			0,001g		
e=	0,001g			0,01g		
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,0001g			0,001g		
Linealidad (g)	±0.0002g			±0.002g		
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A					

MODELO	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Máx	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Mín	0,5g	0,5g	0,5g	0,5g	5g
d=	0,01g				0,1g
e=	0,1g				1g
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,01g				0,1g
Linealidad (g)	±0.02g				±0.2g
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A				

Modelo	AX224N	AX223N/E	AX423N	AX 423N/E	AX523N/E
Máx	220g	220g	420g	420g	520g
Mín	0,01g	0,02g	0,02g	0,02g	0,02g
d=	0,0001g	0,001g			
e=	0,001g	0,01g			
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,0001g	0,001g			
Linealidad (g)	±0.0002g	±0.002g			
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A				




Modelo	AX622N/E	AX1502N/E	AX2202N/E	AX4202N/E	AX8201N/E
Máx	620g	1520g	2200g	4200g	8200g
Mín	0,5g	0,5g	0,5g	0,5g	5g
d=	0,01g				0,1g
e=	0,1g				1g
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,01g				0,1g
Linealidad (g)	±0.02g				±0.2g
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A				

MODELO	AX124AU	AX224AU	AX324AU	AX223AU	AX423AU	AX523AU
Máx	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Mín	0,01g	0,01g	0,01g	0,02g	0,02g	0,02g
d=	0,0001g			0,001g		
e=	0,001g			0,01g		
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,0001g			0,001g		
Linealidad (g)	±0.0002g			±0.002g		
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A					

MODELO	AX1502AU	AX2202AU	AX4202AU	AX5202AU	AX8201AU
Máx	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Mín	0,5g	0,5g	0,5g	0,5g	5g
d=	0,01g				0,1g
e=	0,1g				1g
Repetibilidad (desv. est.) (g)	0,01g				0,1g
Linealidad (g)	±0.02g				±0.2g
Suministro de energía eléctrica	Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.3A 50-60 Hz Salida para adaptador de CA: 12 VCC 0.84A				

## 6. CONFORMIDAD

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto.

Marca	Estándar
	Este producto cumple con la directiva de la UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) y 2014/31/UE (NAWI). La Declaración de Conformidad de la UE está disponible en <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Este producto cumple con la directiva de la UE 2002/96/CE (WEEE). Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener instrucciones de eliminación en Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Instrumentos de pesaje verificados

Los equipos usados en transacciones comerciales deben ser verificados y sellados por una entidad cualificada. Es responsabilidad del comprador asegurarse de que se cumplen todos los requisitos legales pertinentes.

Las balanzas verificadas en fábrica llevan el siguiente distintivo en la placa descriptiva.



Los instrumentos de pesaje que requieren ser verificados en dos etapas, no tienen ninguna marca adicional de metrología en la placa descriptiva. La segunda etapa debe ser realizada en el lugar de instalación por el personal del servicio de mantenimiento cualificado para ello. Contactar con la representación local.

Si las regulaciones nacionales limitan el periodo de validez de la verificación, el usuario debe seguir estrictamente el periodo de re-verificación e informar las medidas y el peso a las autoridades.

Dado que la legislación sobre garantías difiere de un país a otro, le rogamos que, para más información, se ponga en contacto con Ohaus o con su Distribuidor local de Ohaus.



# 1. INFORMATIONS DE SECURITE

Ce manuel contient les instructions pour installer, faire fonctionner et assurer l'entretien d'une balance Adventurer. Lisez ce manuel intégralement avant l'installation et le démarrage.

## Définition des symboles et des indicateurs d'avertissement

**AVERTISSEMENT** pour une situation dangereuse avec un risque moyen pouvant être à l'origine de blessures ou d'un décès, s'il n'est pas évité.

**PRECAUTION** pour une situation dangereuse avec un faible risque pouvant être à l'origine de dommages au dispositif ou aux biens, d'une perte de données, ou de blessures, s'il n'est pas évité.

**Attention** pour une information importante concernant le produit.

**Note** pour plus d'informations utiles concernant le produit.

## Symboles d'avertissement



Danger général



Choc électrique

## Précautions de sécurité



**PRECAUTION** : Lire attentivement tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement et l'entretien de cet appareil. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conserver ces instructions pour toute utilisation future.

- Vérifier que la plage de tension CA d'entrée imprimée sur l'étiquette des données de l'adaptateur corresponde à l'alimentation secteur locale.
- Ne brancher l'adaptateur qu'à des prises compatibles reliées à la terre.
- Positionner l'appareil de façon à ce que l'adaptateur puisse être facilement déconnecté de la prise.
- Positionner le cordon d'alimentation en s'assurant qu'il ne crée pas un obstacle ou un risque de chute.
- N'utiliser l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les environnements dangereux ou explosifs.
- Débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer ou d'en assurer l'entretien.
- L'entretien doit être impérativement assuré par du personnel autorisé.

## Règles d'utilisation

Utiliser l'appareil uniquement à l'effet de <pesage/indication du taux d'humidité/etc.>, comme déterminé dans le manuel d'utilisation. Tout autre type d'utilisation ou de maniement au-delà des limites des caractéristiques techniques déterminées sans le consentement écrit de la société OHAUS sera considéré comme non conforme.

Cet appareil est conforme aux normes industrielles et aux règles de sécurité en vigueur ; cependant, son utilisation peut engendrer un risque de danger.

Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, sa protection souhaitée peut s'en trouver altérée, auquel cas OHAUS déclinera toute responsabilité.

# 2. INSTALLATION

## 2.1 Sélectionner l'emplacement

L'emplacement doit être résistant, plan et horizontal. Éviter les emplacements avec des courants d'air excessifs, des vibrations, des sources de chaleur ou de changements rapides de température. Laisser suffisamment de place autour de l'appareil.



## 2.2 Branchement de l'alimentation

Brancher le cordon d'alimentation CA de l'adaptateur à la prise de l'appareil, et puis brancher la fiche CA à une prise d'alimentation adaptée.



**Attention** : N'utiliser que l'adaptateur CA recommandé par OHAUS.



**Attention** : Pour les résultats de pesage optimaux, laisser la balance chauffer pendant 60 minutes avant l'utilisation.

### 2.3 Branchement de l'interface

Utiliser le port RS-232 intégré pour relier l'appareil à l'ordinateur ou à l'imprimante avec un câble normal (droit) série.

Ou le brancher en utilisant le port USB de la balance.

Branchements interface à l'arrière de la balance : Branchement USB au devant de la balance :



USB1

RS232



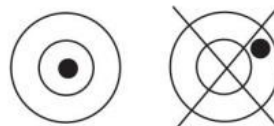
USB1: Utilisé uniquement pour brancher l'appareil au PC

USB2: Utilisé uniquement pour brancher une clé USB

RS232: Utilisé pour brancher un PC ou l'imprimante

### 2.4 Mise à niveau de l'appareil

Pour mettre l'appareil à niveau, ajuster les pieds/la roue de nivellement de manière à ce que la bulle soit au centre du cercle de l'indicateur de niveau. Rassurez-vous que l'appareil est mis à niveau à chaque changement d'emplacement.



### 2.5 Étalonnage de départ

Pour des résultats optimaux, l'étalonnage de l'appareil doit être vérifié avant la première utilisation. Si une correction est nécessaire, consultez la section Étalonnage du manuel d'instruction.






## 3. FONCTIONNEMENT

### 3.1 Ecran d'affichage, écran d'accueil

Cet appareil a un écran d'affichage tactile. Endroits *tactiles* et Boutons pour vérifier les fonctions de l'appareil.

#### CONTROLES



Bouton	Action
	Pression brève (si l'appareil est éteint) : Allume la balance Pression longue (si l'appareil est allumé) : Éteint la balance <b>Note:</b> La balance s'allumera automatiquement lors du branchement de l'alimentation.
	Pression brève : Envoie les données courantes à l'imprimante ou à l'ordinateur.
	Pression brève : Remise à zéro
	Pression brève : Étalonnage
	Pression brève : Pesée de tare

#### Écran principal du mode Mode

#### Messages

Indicateurs de stabilité (\*),  
poids net (NET), poids brut (G)  
et/ou recentrage sur zéro (>0<)

#### Zones Références



Zone Résultat : Informations différent en  
fonction du mode  
Appuyer sur g pour changer l'unité

Boutons du mode :  
Fonctions différent en fonction du mode

## MENU & NAVIGATION A L'ECRAN

Appuyer sur **Menu** pour ouvrir la liste de menu.



### Étalonnage :

Appuyer pour consulter les options d'étalonnage.



### Configuration de la balance :

Appuyer pour consulter et changer les paramètres de la balance.



### Unités de pesage :

Appuyer pour consulter et changer les unités de pesage.



### Conservation de données :

Appuyer pour consulter les paramètres de la conservation de données.



### Transfert de données :

Appuyer pour consulter les paramètres de configuration de l'outil COM et ceux de l'imprimante.



### Données BPL et BPF :

Insérer les données de l'utilisateur pour assurer la traçabilité.



### Rétablissement de la configuration d'usine :

Appuyer pour rétablir la configuration d'usine.



### Verrouillage:

Appuyer pour consulter les options de verrouillage.

## 3.2 Utilisation de la balance

Note: Avant l'utilisation de tout mode, s'assurer que la balance ait été mise à niveau et étalonnée.

### Mode Pesée

1. Si nécessaire, placer un récipient vide sur le plateau et appuyer sur **Tare**.
2. Déposer l'échantillon sur le plateau ou dans le récipient. Le poids de l'échantillon s'affichera.

## 4. ENTRETIEN

### 4.1 Nettoyage



**AVERTISSEMENT :** Risque de choc électrique dangereux. Débrancher l'appareil de l'alimentation avant le nettoyage.

S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.



**Attention:** Ne pas utiliser les solvants, produits chimiques, alcool, ammoniac ou produits abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux.

### 4.2 Dépannage

Pour les questions techniques, contacter un réparateur agréé Ohaus. Visiter notre site Web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pour trouver le bureau Ohaus le plus proche de vous.

## 5. DONNEES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions d'utilisation suivantes:

- Utilisation en intérieur seulement.
- Altitude: jusqu'à 2000 m.
- Température de fonctionnement : de 10°C à 30°C
- Humidité : humidité relative maximum 80% pour des températures jusqu'à 30°C
- diminution linéaire jusqu'à 50% d'humidité relative à 40°C
- Alimentation secteur - fluctuations de tension: jusqu'à  $\pm 10\%$  de la tension nominale
- Catégorie d'installation II:
- Degré de pollution: 2

Modèle :	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Portée	120g	120g	220g	220g	320g
Graduation d	0,0001g				
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,0001g				
Linéarité (g)	±0,0002g				
Alimentation	Adaptateur CA d'entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA de sortie 12 VDC 0,84A				

Modèle :	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Portée	220g	220g	420g	420g	520g	520g
Graduation d	0,001g					
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,001g					
Linéarité (g)	±0,002g					
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A					

Modèle :	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Portée	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Graduation d	0,01g				
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,01g				
Linéarité (g)	±0,02g				
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A				

Modèle :	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Portée	2200g	4200g	4200g	5200g
Graduation d	0,01g			
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,01g			
Linéarité (g)	±0,02g			
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A			

Modèle :	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Portée	4200g	4200g	8200g	8200g
Graduation d	0,1g			
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,1g			
Linéarité (g)	±0,2g			
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A			

MODÈLE	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0,01g	0,01g	0,01g	0,02g	0,02g	0,02g
d=	0,0001g			0,001g		
e=	0,001g			0,01g		
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,0001g			0,001g		
Linéarité (g)	±0,0002g			±0,002g		
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A					

## FR-6

MODÈLE	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0,5g	0,5g	0,5g	0,5g	5g
d=	0,01g				0,1g
e=	0,1g				1g
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,01g				0,1g
Linéarité (g)	±0,02g				±0,2g
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A				

Modèle	AX224N	AX223N/E	AX423N	AX 423N/E	AX523N/E
Max	220g	220g	420g	420g	520g
Min	0,01g	0,02g	0,02g	0,02g	0,02g
d=	0,0001g	0,001g			
e=	0,001g	0,01g			
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,0001g	0,001g			
Linéarité (g)	±0,0002g	±0,002g			
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A				




Modèle	AX622N/E	AX1502N/E	AX2202N/E	AX4202N/E	AX8201N/E
Max	620g	1520g	2200g	4200g	8200g
Min	0,5g	0,5g	0,5g	0,5g	5g
d=	0,01g				0,1g
e=	0,1g				1g
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,01g				0,1g
Linéarité (g)	±0,02g				±0,2g
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A				

MODÈLE	AX124AU	AX224AU	AX324AU	AX223AU	AX423AU	AX523AU
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0,01g	0,01g	0,01g	0,02g	0,02g	0,02g
d=	0,0001g			0,001g		
e=	0,001g			0,01g		
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,0001g			0,001g		
Linéarité (g)	±0,0002g			±0,002g		
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A					

MODÈLE	AX1502AU	AX2202AU	AX4202AU	AX5202AU	AX8201AU
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0,5g	0,5g	0,5g	0,5g	5g
d=	0,01g				0,1g
e=	0,1g				1g
Reproductibilité (dév. norm.) (g)	0,01g				0,1g
Linéarité (g)	±0,02g				±0,2g
Alimentation	Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,3A 50-60 Hz Adaptateur CA sortie 12 VDC 0,84A				

## 6. CONFORMITÉ

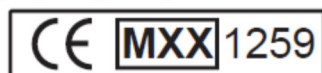
La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

Marque	Norme
	Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2014/31/EU. La déclaration de conformité européenne est disponible en ligne sur <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Ce produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE (DEEE). Merci de rejeter ce produit conformément à la réglementation locale dans un point spécifique de collecte de matériel électrique et électronique. Pour les instructions de rejet et recyclage en Europe, merci de consulter le site <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Appareils de pesage vérifiés

Lorsque l'appareil est utilisé dans le commerce ou en mode légalement contrôlé, il doit être mis en place, vérifié et scellé en conformité avec la réglementation locale concernant les poids et mesures. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que toutes les exigences légales applicables sont satisfaites.

Les appareils de pesage vérifiés sur le lieu de fabrication portent la marque métrologique supplémentaire suivante sur la plaque signalétique.



Les appareils de pesage à vérifier en deux étapes ne portent pas de marque métrologique supplémentaire sur la plaque signalétique. La seconde étape de validation de conformité doit être effectuée par un service des poids et mesures agréé.

Si une réglementation nationale limite la période de validité de la vérification, il incombe à l'utilisateur de s'assurer de l'actualisation de la vérification de l'appareil auprès de l'autorité agréée.

Comme les vérifications varient suivant les juridictions, l'utilisateur devra prendre contact avec l'organisme agréé local afin de s'informer.

# 1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Diese Anleitung umfasst die Informationen über die Installation, den Betrieb und die Wartung der Adventurer Waagen. Lesen Sie diese Benutzeranleitung vor der Installation und vor dem Betrieb.

## Bedeutung der Signalwörter und Warnsymbole

**WARNUNG** wird für gefährliche Situationen mit mittlerem Risiko verwendet, die zur Verletzung oder Tod führen können.

**VORSICHT** wird für gefährliche Situationen mit geringem Risiko verwendet, die zu Schäden am Gerät oder anderen Sachbeschädigungen, zum Datenverlust oder zu Verletzungen führen kann.

**Achtung** wird für wichtige Informationen zum Produkt verwendet.

**Anmerkung** wird für nützliche Informationen zum Produkt verwendet.

## Warnsymbole



Allgemeine Gefahr



Stromschlag

## Sicherheitsmaßnahmen



**VORSICHT:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Geräte installieren, anschließen oder reparieren. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Überprüfen Sie, ob die lokale AC-Stromversorgungsspannung in dem Bereich liegt, welcher auf dem Etikett des AC-Adapters angegeben ist.
- Stellen Sie die Waage so auf, dass Sie den Adapter problemlos von der Steckdose ziehen könne.
- Schließen Sie das Adapter nur an eine kompatible, geerdete Steckdose an.
- Das Netzkabel darf keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellen.
- Bedienen Sie das Gerät nur unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in einer gefährlichen oder explosiven Umgebung.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen oder Service von der Stromversorgung.
- Reparaturen sollten nur von autorisierten Partnern durchgeführt werden..

## Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für <Wiegen/Feuchtigkeitsbestimmung/ usw. entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Jede andere Art von Nutzung und Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationsgrenzen wird, ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS, als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch angesehen.

Dieses Gerät entspricht den aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsregeln, es kann aber eine Gefahr im Einsatz darstellen.

Sollte das Gerät nicht entsprechend dieser Betriebsanleitung verwendet werden, kann der Schutz des Gerätes beeinträchtigt werden und OHAUS übernimmt keine Haftung.

# 2. INSTALLATION

## 2.1 Auswahl des Standortes

Die Stellfläche muss stabil, flach und eben sein. Vermeiden Sie Standorte mit starken Luftströmungen, Vibrationen, Wärmequellen oder plötzlichen Temperaturänderungen. Sorgen Sie um ausreichend Platz um das Gerät herum.



## 2.2 Netzanschluss

Verbinden Sie das AC-Adapterkabel mit dem Netzanschluss des Gerätes und schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.



**Achtung:** Benutzen Sie nur einen von OHAUS spezifizierten AC-Adapter.



**Achtung:** Um optimale Effizienz sicherzustellen, geben sie 60 Minuten Zeit für die Erwärmung vor dem Betrieb.



### 2.3 Verbindung mit der Schnittstelle

Verbinden Sie den integrierten Anschluss RS-232 der Waage über ein serielles Standardkabel mit dem Computer oder Drucker. Sie können auch den USB-Anschluss der Waage verwenden.

Anschlüsse an der Rückseite der Waage:

USB- Anschluss an der Vorderseite der Waage:



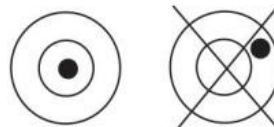
USB1

RS232

- USB1: Nur für den PC-Anschluss
- USB2: Nur für Anschluss eines USB-Speichers
- RS232: Für den PC- oder Druckeranschluss

### 2.4 Nivellierung des Gerätes

Um das Gerät zu nivellieren sollen Sie die FüÙe so einstellen, dass die Luftblase der Libelle in der Kreismitte steht. Vergewissern Sie sich, dass das Geräte immer am neuen Standort nivelliert ist.



### 2.5 Erstkalibrierung

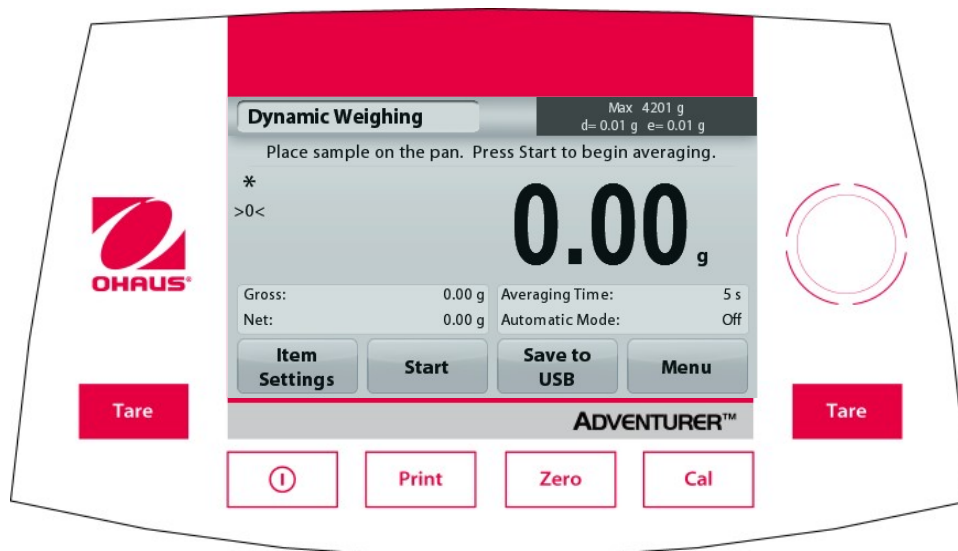
Zur Erzielung bester Ergebnisse sollte die Kalibrierung des Gerätes vor dem ersten Gebrauch überprüft werden. Falls die Einstellung erforderlich sein sollte, finden Sie die Hinweise zur Kalibrierung in der Bedienungsanleitung.






## 3. BETRIEB

### 3.1 Übersicht über das Display, Ausgangsschirm

Dieses Gerät arbeitet mit einem Touchscreen-Display mit berührungsempfindlichen Flächen und Tasten zur Steuerung der Gerätefunktionen.

#### Steuerelemente



Taste	Aktion
	Kurzer Tastendruck (im ausgeschalteten Zustand): Schaltet die Waage ein. Langer Tastendruck (im eingeschalteten Zustand): Schaltet die Waage aus. <b>Anmerkung:</b> Die Waage wird automatisch nach Anschluss einschalten.
	Kurzes Drücke: Druckt die aktuellen Daten auf dem Drucker oder sendet sie an einen Computer.
	Kurzes Drücke ss: Führt eine Nullstellung aus
	Kurzes Drücke: Führt eine Kalibrierung aus
	Kurzes Drücke: Führt eine Tariierung aus

#### Hauptanwenderbildschirm

Anwendung

Bedienungsmeldungen

Symbole für Stabilität (\*), Netto (NET), Brutto (G) und/oder Nullmitte (>0<)

Referenzfelder



Ergebnisfelder: Die Informationen hängen von der Anwendung ab. Berühren Sie g um die Einheit zu ändern

Anwendungstasten: Die Funktionen sind von der Anwendung abhängig

## MENU & SCREEN NAVIGATION

Berühren Sie **Menu** um die Liste aufzurufen.



### Kalibrierung:

Zur Anzeige der Kalibrierungsoptionen drücken.



### Waagen-Setup:

Zur Anzeige und Änderung der Waageneinstellungen drücken.



### Wägeeinheiten:

Zur Anzeige und Änderung der Gewichtseinheiten berühren.



### Datenpflege:

Zur Anzeige der Datenpflegeeinstellungen.



### Kommunikation:

Zur Anzeige der COM-Geräteeinstellungen und der Druckeinstellungen berühren.



### GLP- und GMP-Daten:

Zur Nachverfolgbarkeit die Benutzerdaten einfügen.



### Zurücksetzen auf die Werkseinstellung:

Für die Rücksetzung auf die Werkseinstellungen berühren.



### Sperre:

Zur Anzeige der Sperroptionen berühren.

## 3.2 Benutzung der Waage

Anmerkung: Vergewissern Sie sich, dass die Waage vor dem Gebrauch nivelliert und kalibriert wurde alibrated.

### Wägen

1. Wenn nötig, legen Sie einen leeren Behälter auf die Wägeplattform und drücken Sie die Option **Tare**.
2. Legen sie ein Gewicht auf die Wägeplattform oder in den Behälter. Die Anzeige zeigt das Gewicht.

## 4. WARTUNG

### 4.1 Reinigung



**WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor den Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.  
Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen.



**Achtung:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel..

Die Gehäuseflächen dürfen mit einem fusselfreien, leicht mit Wasser oder einer milden Reinigungslösung getränktes Tuch gereinigt werden.

### 4.2 Fehlerbehebung

Bei technischen Fragen wenden Sie sich an den autorisierten Ohaus Service Agenten. Besuchen Sie unsere Webseite unter [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), um eine Ohaus-Niederlassung in Ihrer Nähe zu finden.

## 5. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten unter folgenden Bedingungen:

- Nur für inneren Gebrauch
- Zulässige Höhe: bis 2000 m
- Definierter Temperaturbereich: 10°C bis 30°C
- Luftfeuchtigkeit: maximale relative Luftfeuchtigkeit 80 % für Temperaturen bis zu 30°C
- lineal abnehmend bis 50% relativer Luftfeuchtigkeit bei 40°C
- Netzspannungsschwankungen: bis  $\pm 10\%$  der Nennspannung
- Installationskategorie II
- Verschmutzungsgrad: 2

Modell:	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Kapazität	120g	120g	220g	220g	320g
Ablesbarkeit d	0.0001g				
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.0001g				
Linearität (g)	±0.0002g				
Anschluss	Netzadaptiereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A				

Modell:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Kapazität	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Ablesbarkeit d	0.001 g					
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.001 g					
Linearität (g)	±0.002 g					
Anschluss	Netzadaptiereingang: 100-240 VAC 0.3 A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84 A					

Modell:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Kapazität	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Ablesbarkeit d	0.01g				
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.01g				
Linearität (g)	±0.02g				
Anschluss	Netzadaptiereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A				

Modell:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Kapazität	2200g	4200g	4200g	5200g
Ablesbarkeit d	0.01g			
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.01g			
Linearität (g)	±0.02g			
Anschluss	Netzadaptiereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A			

Model:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Kapazität	4200g	4200g	8200g	8200g
Ablesbarkeit d	0.1g			
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.1g			
Linearität (g)	±0.2g			
Anschluss	Netzadaptiereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A			

MODELL	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.0001g			0.001g		
Linearität (g)	±0.0002g			±0.002g		
Anschluss	Netzadaptiereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A					

**DE-6**

MODELL	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.01g				0.1g
Linearität (g)	±0.02g				±0.2g
Anschluss	Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A				

Modelö	AX224N	AX223N/E	AX423N	AX 423N/E	AX523N/E
Max	220g	220g	420g	420g	520g
Min	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g	0.001g			
e=	0.001g	0.01g			
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.0001g	0.001g			
Linearität (g)	±0.0002g	±0.002g			
Anschluss	Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A				




Model	AX622N/E	AX1502N/E	AX2202N/E	AX4202N/E	AX8201N/E
Max	620g	1520g	2200g	4200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.01g				0.1g
Linearität (g)	±0.02g				±0.2g
Anschluss	Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A				

MODEL	AX124AU	AX224AU	AX324AU	AX223AU	AX423AU	AX523AU
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.0001g			0.001g		
Linearität (g)	±0.0002g			±0.002g		
Anschluss	Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A					

MODEL	AX1502AU	AX2202AU	AX4202AU	AX5202AU	AX8201AU
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g))	0.01g				0.1g
Linearität (g)	±0.02g				±0.2g
Anschluss	Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Netzadapterrausgang: 12 VDC 0.84A				

## 6. NORMENKONFORMITÄT

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt markiert.

Kennzeichnung	Standard
	Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die EU Konformitätserklärung finden Sie online unter <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE). Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Bestimmungen in einer angegebenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Zugelassene Wägegeräte

Wenn die Waage im Handel oder in gesetzlich kontrollierten Anwendungen verwendet wird, muss sie eingestellt, geeicht und verplombt werden entsprechend der lokalen Regulierungen über Gewichte und Maße. Der Käufer haftet dafür, dass alle gesetzlichen Anforderungen erfüllt sind.

Wägeinstrumente, die am Herstellungsort verifiziert werden, tragen eine der angeführten Marken auf dem Schild mit der Beschreibung.



Bei Wägeinstrumenten, die in zwei Phasen verifiziert werden müssen, befindet sich auf dem Schild keine Zusatzmarkierung. Die zweite Phase der anfänglichen Verifizierung muss durch nationale Behörden für Maße u. Gewichte durchgeführt werden. Falls der Gültigkeitszeitraum der Verifizierung durch nationale Vorschriften eingeschränkt wird, muss der Benutzer des Wägeinstruments die Neuverifizierungsfrist streng einhalten und die entsprechenden Behörden für Maße und Gewichte informieren. Der Käufer muss seine lokalen Behörden für Maße und Gewichte anfragen, wenn er die Anforderungen nicht kennt, da sie vom Land zu Land unterschiedlich sind.

# 1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Il presente manuale fornisce informazioni riguardanti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della bilancia Adventurer. Leggere tutto il manuale prima dell'installazione e della messa in funzione.

## Definizione dei segnali e dei simboli di pericolo

<b>PERICOLO</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni o incidenti mortali.
<b>AVVERTENZA</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni al dispositivo o ad altri beni, una perdita di dati e lesioni.
<b>Attenzione</b>	Indica informazioni importanti sul prodotto.
<b>Nota</b>	Indica informazioni utili sul prodotto.

## Simboli di pericolo



Pericolo generale



Elettrocuzione

## Precauzioni di sicurezza



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare l'apparecchiatura o effettuare collegamenti e interventi di manutenzione della stessa. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni alle persone e/o danni materiali. Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

- Verificare che la tensione di alimentazione CA locale rientri nell'intervallo di tensione in ingresso riportato sull'etichetta posta sullo strumento.
- Collegare il cavo di alimentazione CA solo a una presa di corrente con messa a terra compatibile.
- Posizionare lo strumento in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere facilmente staccato dalla presa di corrente.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non costituisca un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate nelle istruzioni per l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti pericolosi o esplosivi.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.

## Destinazione d'uso

Utilizzare lo strumento esclusivamente per le finalità descritte nel manuale. Qualsiasi altro tipo di impiego e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche senza il consenso scritto di OHAUS è da considerarsi improprio. Questo strumento è conforme agli standard industriali attuali e alle norme di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso.

OHAUS non si assume alcuna responsabilità per l'uso dello strumento non conforme alle presenti istruzioni che può comprometterne la sicurezza.

# 2. INSTALLAZIONE

## 2.1 Scelta della collocazione

Il posto di collocazione dell'apparecchiatura deve essere robusto, piatto e livellato. Evitare luoghi con eccessiva corrente d'aria, vibrazioni, fonti di calore o sbalzi di temperatura. Lasciare uno spazio sufficiente intorno allo strumento.



## 2.2 Collegamento dell'alimentazione elettrica

Collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore CA al connettore di alimentazione dello strumento, quindi collegare la spina CA ad una presa elettrica.



**Attenzione:** Utilizzare solo l'adattatore CA indicato da OHAUS.



**Attenzione:** Per garantire le migliori prestazioni di pesatura, lasciare riscaldare la bilancia per 60 minuti prima dell'uso.

### 2.3 Collegamento dell'interfaccia

Utilizzare la porta RS-232 integrata per collegare lo strumento a un computer o una stampante con un cavo seriale standard (diretto). La bilancia può essere collegata anche tramite la sua porta USB.

Collegamenti di interfaccia sul retro della bilancia:



USB1

RS232

Collegamento USB sulla parte anteriore della bilancia:



USB2

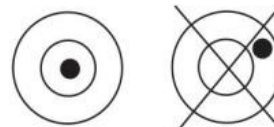
USB1: Utilizzato esclusivamente per la connessione del PC

USB2: Utilizzato esclusivamente per la connessione di un'unità flash USB

RS232: Utilizzato per la connessione del PC o della stampante

### 2.4 Messa a livello dell'apparecchiatura

Per mettere in bolla lo strumento, regolare i piedi e la rotella di livellamento in modo che la bolla sia centrata nel cerchio dell'indicatore di livello. Accertarsi che l'apparecchiatura si trovi in piano ogni volta che la sua posizione viene modificata.



### 2.5 Calibrazione iniziale

Per ottenere i migliori risultati, la calibrazione dello strumento dovrebbe essere controllata prima del primo utilizzo. Se è necessaria una regolazione, consultare la sezione Calibrazione del manuale di istruzioni.

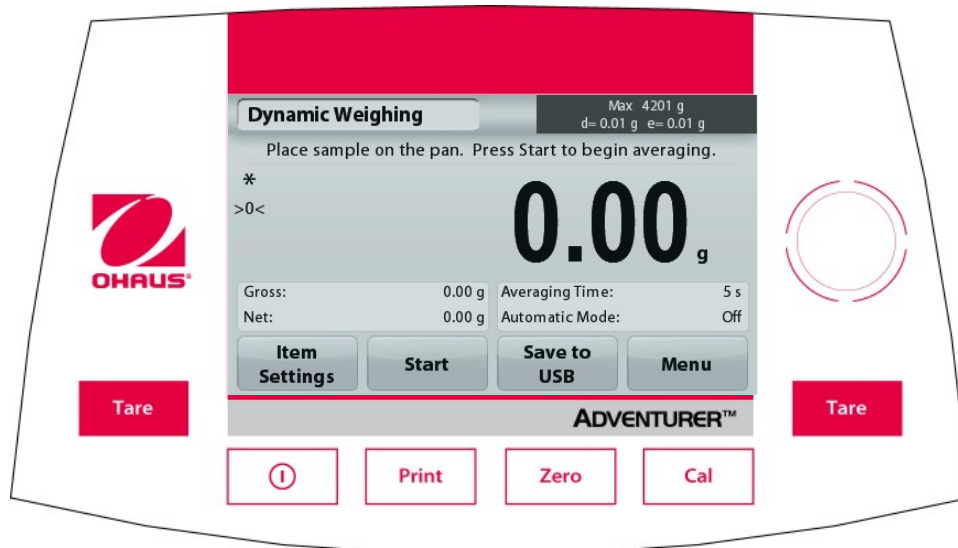


## 3. FUNZIONAMENTO

### 3.1 Vista sinottica del display: schermata iniziale

Questo apparecchio è dotato di un display a sfioramento. Per controllare le funzioni dell'apparecchio è necessario sfiorare le aree e i pulsanti.

#### COMANDI



Pulsante	Azione
	Pressione breve (all'apparecchio spento): Accende la bilancia Pressione lunga (all'apparecchio acceso): Spegne la bilancia <b>Nota:</b> La bilancia si accende automaticamente alla connessione dell'alimentazione.
	Pressione breve: Invia i dati attuali alla stampante o al computer
	Pressione breve: Esegue l'operazione di azzeramento
	Pressione breve: Esegue l'operazione di calibrazione
	Pressione breve: Esegue l'operazione di tara

#### Schermata principale dell'applicazione

Applicazione

Messaggi di istruzioni

Spie di stabilità (\*), Netto (NET), Lordo (G) e/o centro dello zero (>0<)

Campi di riferimento



Campo del risultato: Le informazioni variano a seconda dell'applicazione  
Premere il tasto g per cambiare l'unità

Pulsanti per le applicazioni:  
Le funzioni variano a seconda dell'applicazione

## NAVIGAZIONE NEI MENU E NELLE SCHERMATE

Premere il tasto **Menu** per aprire la lista del menu.



### Calibrazione:

Premere per visualizzare le opzioni di calibrazione.



### Configurazione bilancia:

Premere per visualizzare e modificare le impostazioni della bilancia.



### Unità di misura:

Premere per visualizzare e modificare le unità di misura.



### Conservazione dei dati:

Premere per visualizzare le impostazioni di conservazione dati.



### Comunicazione:

Premere per visualizzare le impostazioni del dispositivo COM e le impostazioni di stampa.



### Dati GLP e GMP:

Inserire i dati dell'utente per la tracciabilità.



### Ripristino di fabbrica:

Premere per eseguire il Ripristino di fabbrica delle impostazioni del menu.



### Blocco:

Premere per visualizzare le opzioni di blocco.

## 3.2 Uso della bilancia

Nota: prima di utilizzare qualsiasi applicazione, accertarsi che la bilancia sia stata messa a livello e calibrata.

### Applicazione di pesatura

1. Se necessario, collocare un contenitore vuoto sul piatto della bilancia e premere **Tara**.
2. Posizionare un campione sul piatto o nel contenitore. Il display mostra il peso dell'articolo.

## 4. MANUTENZIONE

### 4.1 Pulizia



**PERICOLO:** Pericolo di elettrocuzione. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione prima della pulizia. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



**Attenzione:** Non utilizzare solventi, prodotti chimici corrosivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

Sulle superfici dell'apparecchio può essere utilizzato un panno leggermente inumidito con acqua o con un detersivo delicato.

### 4.2 Risoluzione dei problemi

Per problemi tecnici contattare un agente di manutenzione Ohaus autorizzato. Si prega di visitare il nostro sito web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.

## 5. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi nelle seguenti condizioni:

- Solo uso interno
- Altitudine: fino a 2000 m
- Intervallo di temperatura indicato: da 10°C a 30°C
- Umidità: Umidità relativa max. l'80% per temperature fino a 30°C, in diminuzione lineare fino al 50% a 40°C
- Fluttuazioni di tensione nell'alimentazione di rete: fino a  $\pm 10\%$  della tensione nominale
- Categoria di installazione II
- Grado di inquinamento: 2

Modello:	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Portata	120 g	120 g	220 g	220 g	320 g
Leggibilità d	0,0001 g				
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,0001 g				
Linearità (g)	+ 0,0002 g				
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattatore CA: 12 Vcc 0,84 A				

Modello:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Portata	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Leggibilità d	0,001 g					
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,001 g					
Linearità (g)	+ 0,002 g					
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattare CA: 12 Vcc 0,84 A					

Modello:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Portata	620 g	620 g	1520 g	1520 g	2200 g
Leggibilità d	0,01 g				
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,01 g				
Linearità (g)	+ 0,02 g				
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattatore CA: 12 Vcc 0,84 A				

Modello:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Portata	2200 g	4200 g	4200 g	5200 g
Leggibilità d	0,01 g			
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,01 g			
Linearità (g)	+ 0,02 g			
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattatore CA: 12 Vcc 0,84 A			

Modello:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Portata	4200 g	4200 g	8200 g	8200 g
Leggibilità d	0,1 g			
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,1 g			
Linearità (g)	+ 0,2 g			
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattatore CA: 12 Vcc 0,84 A			

**IT-6**

MODELLO	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max.	120 g	220 g	320 g	220 g	420 g	520 g
Min.	0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,02 g	0,02 g	0,02 g
d=	0,0001 g			0,001 g		
e=	0,001 g			0,01 g		
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,0001 g			0,001 g		
Linearità (g)	+ 0,0002 g			+ 0,002 g		
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattatore CA: 12 Vcc 0,84 A					

MODELLO	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max.	1520 g	2200 g	4200 g	5200 g	8200 g
Min.	0,5 g	0,5 g	0,5 g	0,5 g	5 g
d=	0,01 g				0,1 g
e=	0,1 g				1 g
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,01 g				0,1 g
Linearità (g)	+ 0,02 g				+ 0,2 g
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattatore CA: 12 Vcc 0,84 A				

Modello	AX224N	AX223N/E	AX423N	AX 423N/E	AX523N/E
Max.	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g
Min.	0,01 g	0,02 g	0,02 g	0,02 g	0,02 g
d=	0,0001 g	0,001 g			
e=	0,001 g	0,01 g			
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,0001 g	0,001 g			
Linearità (g)	+ 0,0002 g	+ 0,002 g			
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattatore CA: 12 Vcc 0,84 A				




Modello	AX622N/E	AX1502N/E	AX2202N/E	AX4202N/E	AX8201N/E
Max.	620 g	1520 g	2200 g	4200 g	8200 g
Min.	0,5 g	0,5 g	0,5 g	0,5 g	5 g
d=	0,01 g				0,1 g
e=	0,1 g				1 g
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,01 g				0,1 g
Linearità (g)	+ 0,02 g				+ 0,2 g
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattatore CA: 12 Vcc 0,84 A				

MODELLO	AX124AU	AX224AU	AX324AU	AX223AU	AX423AU	AX523AU
Max.	120 g	220 g	320 g	220 g	420 g	520 g
Min.	0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,02 g	0,02 g	0,02 g
d=	0,0001 g			0,001 g		
e=	0,001 g			0,01 g		
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,0001 g			0,001 g		
Linearità (g)	+ 0,0002 g			+ 0,002 g		
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattatore CA: 12 Vcc 0,84 A					

MODELLO	AX1502AU	AX2202AU	AX4202AU	AX5202AU	AX8201AU
Max.	1520 g	2200 g	4200 g	5200 g	8200 g
Min.	0,5 g	0,5 g	0,5 g	0,5 g	5 g
d=	0,01 g				0,1 g
e=	0,1 g				1 g
Ripetibilità (deviazione standard) (g)	0,01 g				0,1 g
Linearità (g)	+ 0,02 g				+ 0,2 g
Alimentazione	Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,3 A 50-60 Hz Uscita adattare CA: 12 Vcc 0,84 A				

## 6. CONFORMITÀ

La conformità ai seguenti standard è indicata dal relativo marchio presente sul prodotto.

Marchio	Standard
	Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La dichiarazione di conformità CE è disponibile online all'indirizzo <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Questo prodotto è conforme alla direttiva 2002/96/CE (WEEE). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità alla normativa vigente presso il punto di raccolta indicato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le norme di smaltimento vigenti in Europa, fare riferimento a <a href="http://www.ohaus.com/wEEE">www.ohaus.com/wEEE</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Strumenti di pesatura verificati

Quando lo strumento viene usato nel commercio o per un'applicazione regolata dalle disposizioni di legge, deve essere impostato, verificato e sigillato in conformità con la normativa locale in materia di pesatura e misurazione. È responsabilità dell'acquirente garantire che tutti i requisiti di legge pertinenti siano soddisfatti.

Gli strumenti di pesatura verificati presso il luogo di fabbricazione recano la seguente marcatura metrologica supplementare sulla targhetta descrittiva.



Gli strumenti di pesatura da certificare in due fasi sono sprovvisti di marcatura metrologica supplementare sulla targhetta descrittiva. La seconda fase di valutazione della conformità deve essere effettuata dalle autorità metrologiche responsabili. Se la normativa nazionale limita il periodo di validità della verifica, l'utente dello strumento di pesatura deve rigorosamente osservare il periodo di ri-verifica e informare le autorità metrologiche.

Poiché i requisiti di verifica variano a seconda della giurisdizione, l'acquirente dovrà contattare l'ufficio metrologico locale in caso di dubbi sui requisiti previsti.

# 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

## Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

<b>AVISO</b>	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
<b>CUIDADO</b>	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
<b>Atenção</b>	Informações importantes sobre o produto.
<b>Nota</b>	Informações úteis sobre o produto.

## Símbolos de aviso

	Perigo geral		Choque elétrico
---	--------------	---	-----------------

## Precauções de segurança



**CUIDADO:** Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do adaptador de CA.
- Ligue apenas o adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

### Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

## 2. INSTALAÇÃO

### 2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.



## 2.2 Ligação à energia

Ligue o cabo de alimentação do adaptador de CA ao conector de entrada da alimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.



**Atenção:** Utilize apenas um adaptador de CA especificado pela OHAUS.

**Atenção:** para um desempenho de pesagem ideal, deixe a balança aquecer durante 60 minutos antes da utilização.

## 2.3 Ligação da interface

Utilize a porta RS-232 integrada para ligar a um computador ou a uma impressora com um cabo série padrão (reto). Ou ligue utilizando a porta USB da balança.

Ligações de interface na parte posterior da balança:

Ligação USB na parte frontal da balança:



USB1

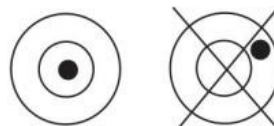
RS232



- USB1: Utilizada para ligar apenas ao PC
- USB2: Utilizada para ligar apenas uma pen USB
- RS232: Utilizada para ligar ao PC ou impressora

## 2.4 Nivelamento do instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste a <base/roda niveladora> de modo a que a bolha esteja centrada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.



## 2.5 Calibração inicial

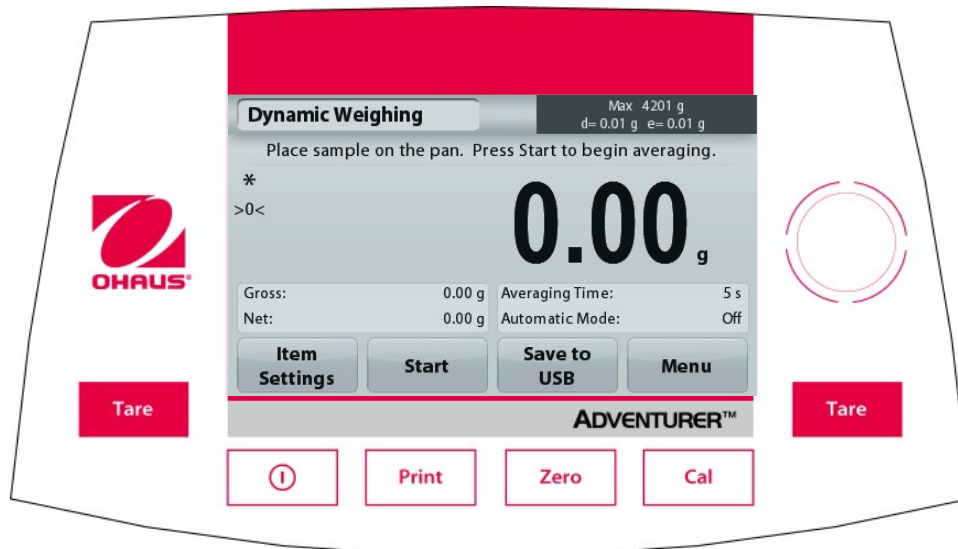
Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

## 3. FUNCIONAMENTO

### 3.1 Visão geral do visor, ecrã inicial

Este equipamento utiliza um ecrã sensível ao toque. Áreas *táteis* e botões para controlar as funções do equipamento.

#### CONTROLOS



Botão	Ação
	Premir breve (se desligada): liga a balança Premir longo (se ligada): desliga a balança <b>Nota:</b> a balança liga automaticamente quando a alimentação é ligada.
	Premir breve: imprime os dados atuais numa impressora ou computador.
	Premir breve: realiza a operação Zero
	Premir breve: realiza a operação Calibração
	Premir breve: realiza a operação Tara

#### Ecrã de aplicações principal

Aplicação

Mensagens de instrução

Indicadores de estabilidade (\*), peso líquido (NET), peso bruto (G) e/ou centro de zero (>0<)

Campos de referência



Campo do resultado: as informações variam consoante aplicação  
Toque em g para alterar a unidade

Botões da aplicação:  
As funções variam consoante aplicação



## MENU E NAVEGAÇÃO NO ECRÃ

Toque em **Menu** para abrir a lista do menu.



**Calibration (Calibração):**  
Toque para ver as opções de calibração.



**Balance Setup (Configuração da balança):**  
Toque para ver e alterar as definições da balança.



**Weighing Units (Unidades de pesagem):**  
Toque para ver e alterar as unidades de pesagem.



**Data Maintenance (Manutenção de dados):**  
Toque para ver as definições de manutenção de dados.



**Communication (Comunicação):**  
Toque para ver as definições do dispositivo de comunicação e as definições da impressora.



**GLP and GMP Data (Dados GLP e GMP):**  
Insira dados do utilizador para rastreabilidade.



**Factory Reset (Reposição de fábrica):**  
Toque para efetuar uma reposição de fábrica das definições do menu.



**Lockout (Bloqueio):**  
Toque para ver as opções de bloqueio.

## 3.2 Utilizar o instrumento

Nota: Antes de utilizar qualquer aplicação, certifique-se de que o instrumento está nivelado e calibrado.

### Pesagem

- Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima **Tare (Tara)** para definir a exibição do peso líquido para zero.
- Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

## 4. MANUTENÇÃO.

### 4.1 Limpeza



**AVISO:** Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



**Atenção:** Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

### 4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

## 5. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

- Apenas para utilização interior.
- Altitude: Até 2000 m.
- Temperatura especificada: 10°C a 30°C.
- Humidade relativa: humidade relativa máxima de 80 % para temperatura até 31 °C, diminuindo a linearidade da humidade relativa para 50% a 40 °C.
- Flutuações de tensão da fonte de alimentação: até ± 10% da tensão nominal.
- Grau de poluição: 2
- Categoria de instalação: II

Modelo	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Capacidade	120g	120g	220g	220g	320g
Legibilidade	0.0001g				
Repetibilidade (Std. Dev.)	0.0001g				
Linearidade	±0.0002g				
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A				

Modelo	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Capacidade	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Legibilidade	0.001 g					
Repetibilidade (Std. Dev.)	0.001 g					
Linearidade	±0.002 g					
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A					

Modelo	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Capacidade	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Legibilidade	0.01g				
Repetibilidade (Std. Dev.)	0.01g				
Linearidade	±0.02g				
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A				

Modelo	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Capacidade	2200g	4200g	4200g	5200g
Legibilidade	0.01g			
Repetibilidade (Std. Dev.)	0.01g			
Linearidade	±0.02g			
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A			

Modelo	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Capacidade	4200g	4200g	8200g	8200g
Legibilidade	0.1g			
Repetibilidade (Std. Dev.)	0.1g			
Linearidade	±0.2g			
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A			

Modelo	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Repetibilidade (Std. Dev.) (g)	0.0001g			0.001g		
Linearidade (g)	±0.0002g			±0.002g		
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A					

**PT- 6**

<b>Modelo</b>	<b>AX1502M</b>	<b>AX2202M</b>	<b>AX4202M</b>	<b>AX5202M</b>	<b>AX8201M</b>
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repetibilidade (Std. Dev.) (g)	0.01g				0.1g
Linearidade (g)	±0.02g				±0.2g
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A				

<b>Modelo</b>	<b>AX224N</b>	<b>AX223N/E</b>	<b>AX423N</b>	<b>AX 423N/E</b>	<b>AX523N/E</b>
Max	220g	220g	420g	420g	520g
Min	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g	0.001g			
e=	0.001g	0.01g			
Repetibilidade (Std. Dev.) (g)	0.0001g	0.001g			
Linearidade (g)	±0.0002g	±0.002g			
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A				




<b>Modelo</b>	<b>AX622N/E</b>	<b>AX1502N/E</b>	<b>AX2202N/E</b>	<b>AX4202N/E</b>	<b>AX8201N/E</b>
Max	620g	1520g	2200g	4200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repetibilidade (Std. Dev.) (g)	0.01g				0.1g
Linearidade (g)	±0.02g				±0.2g
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A				

<b>Modelo</b>	<b>AX124AU</b>	<b>AX224AU</b>	<b>AX324AU</b>	<b>AX223AU</b>	<b>AX423AU</b>	<b>AX523AU</b>
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Repetibilidade (Std. Dev.) (g)	0.0001g			0.001g		
Linearidade (g)	±0.0002g			±0.002g		
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A					

<b>Modelo</b>	<b>AX1502AU</b>	<b>AX2202AU</b>	<b>AX4202AU</b>	<b>AX5202AU</b>	<b>AX8201AU</b>
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repetibilidade (Std. Dev.) (g)	0.01g				0.1g
Linearidade (g)	±0.02g				±0.2g
Alimentação	Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.3A 50/60 Hz e saída de 12 V de CC ou 0.84A				

## 6. CONFORMIDADE

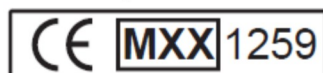
A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Instrumentos de pesagem verificados

Quando o instrumento é utilizado no comércio ou numa aplicação legalmente controlada, deve ser preparada, verificada e selada de acordo com os regulamentos dos pesos e medidas locais. É da responsabilidade do comprador garantir que todos os regulamentos legais pertinentes são cumpridos.

Os instrumentos de pesagem verificados no local do fabrico possuem a seguinte marcação metrológica suplementar na placa de identificação.



Os instrumentos de pesagem a serem verificados em duas fases não possuem marcação metrológica suplementar na placa de identificação. A segunda fase da avaliação da conformidade deve ser realizada pelas autoridades aplicáveis dos pesos e medidas.

Se os regulamentos nacionais limitarem o período da validade da verificação, o utilizador do instrumento de pesagem deve observar estritamente o período da nova verificação e informar as autoridades dos pesos e medidas

Como os requisitos de verificação variam de acordo com a jurisdição, o comprador deve entrar em contacto com o departamento local dos pesos e medidas se não estiver familiarizado com os requisitos.

# 1. SÄKERHETSINFORMATION

## Definition av Signal Varningar och Symboler

<b>VARNING</b>	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
<b>FÖRSIKTIGHET</b>	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
<b>Uppmärksamhet</b>	För viktig information om produkten.
<b>Notering</b>	Användbar information om produkten.

## Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt

## Säkerhetsåtgärder



**FÖRSIKTIGHET:** Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadapters rating etikett.
- Anslut endast nätadaptern till en kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadaptern lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

## Avsedd användning

Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd.

Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

# 2. INSTALLATION

## 2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.



### 2.2 nsluta Spänning

Anslut AC adapter nätkabeln till instrumentets strömingång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag.



**Uppmärksamhet:** Använd endast en nätadapter som anges av OHAUS.



**Uppmärksamhet:** För optimal vägningsprestanda, låta instrumentet värmas upp i 60 minuter före användning.

### 2.3 nslutning av gränssnitt

Använd den inbyggda RS-232 porten för att ansluta antingen en dator eller en skrivare med en standard (rak) seriell kabel. Eller anslut med vågens USB-port.

Gränssnitts anslutningar på baksidan av vågen:



USB1

RS232

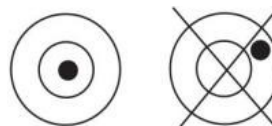
- USB1: Används endast för att ansluta till dator.
- USB2: Används endast för att ansluta ett USB minne.
- RS232: Används för att ansluta till en dator eller skrivare.

USB anslutning på framsidan av vågen:



### 2.4 ivåjustera Instrumentet

Justera instrumentets fötter så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.



### 2.5 Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

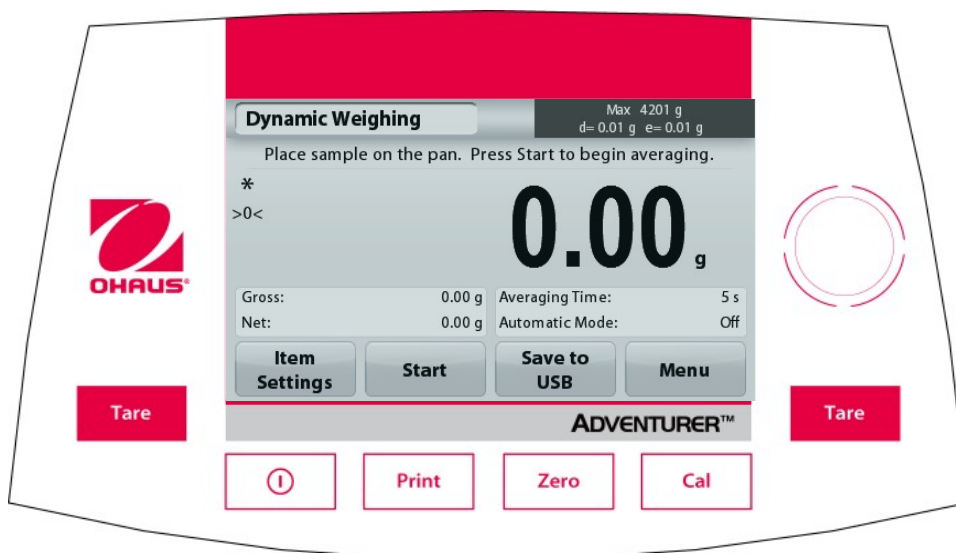
## 3. ANVÄNDNING

### 3.1 Översikt av bildskärmen, Hemskrmen

I den här handboken beskrivs hur du använder instrumentets grundläggande funktioner. För information om avancerade funktioner, se instruktions manualen.

Detta instrument använder en tryck-känslig skärm. Tryck på områden och knappar för att kontrollera instrumentets funktioner.

#### Kontroller



Knapp	Åtgärd
	Kort Tryck (om avslagen): Slår på vågen Lång tryckning (om drivs På): Stänger av skalan Obs: Balansen kommer automatiskt slås på när strömmen är ansluten.
	Short Press: Prints the present data to a printer or a computer. Kort Tryck: Skriver aktuell data till en skrivare eller en dator.
	Kort Tryck: Utför Noll operation
	Kort Tryck: Utför kalibreringsoperation
	Kort Tryck: Utför Tare operation

#### Tillämpningens Huvudfönster

Tillämpning

Instruktionsmeddelanden

Stabilitet (\*), Net (NET), Gross (G) och/eller nollcentrum (>0<) indikatorer

Referens Fält



Resultat Fält: Information varierar beroende på tillämpning  
Tryck på **g** för att byta enhet.

Tillämpnings knappar:  
Funktioner varierar beroende på tillämpning

## MENY & SKÄRM NAVIGATION

Tryck på **Menu** för att öppna menylistan.



### Calibration (Kalibrering):

Tryck här för att visa kalibreringsalternativ.



### Balance Setup (Våg Inställningar):

Tryck här för att visa och ändra vågens inställningar.



### Weighing Units (Vägnings Enheter):

Tryck här för att visa och ändra vägningsenheter.



### Data Maintenance (Data Underhåll):

Tryck här för att visa data underhålls inställningar.



### Communication (Kommunikation):

Tryck här för att visa COM Enhetsinställningar och utskriftsinställningar.



### GLP and GMP Data (GLP och GMP Data):

Sätt användardata för spårbarhet.



### Factory Reset (Fabriks återställning):

Tryck här för att göra en fabriks återställning av menyinställningarna.



### Lockout (Utlåsning):

Tryck här för att visa utlåsnings alternativ.

## 3.2 Använda vågen

### Vägnings tillämpning

1. Om det behövs, placera en tom behållare på pannan och tryck Tare.
2. Tillsätt provet till plattan eller en behållare. Skärmen visar vikten av provet.

## 4. UNDERHÅLLNING

### 4.1 Rengöring



**WARNING:** Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



**Uppmärksamhet:** Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

### 4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

## 5. TEKNISK DATA

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

- Endast inomhusbruk.
- Arbetstemperatur: 0C to 40°C
- Angiven temperatur: 10°C to 30°C
- Relativ fuktighet: maximal relativ fuktighet 80 % för temperaturer upp till 31 °C, minskar linjärt till 50% relativ fuktighet vid 40 ° C.  
Altitud: Upp till 2000 m.
- Nätspannings fluktuationer: upp till ± 10% av nominell spänning Installation category II
- Föroreningsgrad: 2



Model:	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Kapacitet	120g	120g	220g	220g	320g
Läsbarhet d	0.0001g				
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.0001g				
Linearitet	±0.0002g				
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Kapacitet	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Läsbarhet d	0.001 g					
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.001 g					
Linearitet	±0.002 g					
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A					

Model:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Kapacitet	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Läsbarhet d	0.01g				
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.01g				
Linearitet	±0.02g				
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Kapacitet	2200g	4200g	4200g	5200g
Läsbarhet d	0.01g			
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.01g			
Linearitet	±0.02g			
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A			

Model:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Kapacitet	4200g	4200g	8200g	8200g
Läsbarhet d	0.1g			
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.1g			
Linearitet	±0.2g			
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A			

MODEL	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.0001g			0.001g		
Linearitet	±0.0002g			±0.002g		
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A					

## SV-6

MODEL	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.01g				0.1g
Linearitet	±0.02g				±0.2g
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A				

Model	AX224N	AX223N/E	AX423N	AX 423N/E	AX523N/E
Max	220g	220g	420g	420g	520g
Min	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g	0.001g			
e=	0.001g	0.01g			
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.0001g	0.001g			
Linearitet	±0.0002g	±0.002g			
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A				




Model	AX622N/E	AX1502N/E	AX2202N/E	AX4202N/E	AX8201N/E
Max	620g	1520g	2200g	4200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.01g				0.1g
Linearitet	±0.02g				±0.2g
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A				

MODEL	AX124AU	AX224AU	AX324AU	AX223AU	AX423AU	AX523AU
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.0001g			0.001g		
Linearitet	±0.0002g			±0.002g		
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A					

MODEL	AX1502AU	AX2202AU	AX4202AU	AX5202AU	AX8201AU
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Upprepbarhet (Std.Av.)	0.01g				0.1g
Linearitet	±0.02g				±0.2g
Strömförsörjning	AC Adapter Inmatning: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Utmatning: 12 VDC 0.84A				

## 6. ÖVERENSSTÄMMELSE

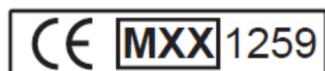
Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Kontrollerade instrument

När instrumentet används i yrkesmässig verksamhet eller en rättslig kontrollerad tillämpning måste det ställas in, kontrolleras och förseglas i enlighet med lokala mått och vikt regler. Det är köparens ansvar att se till att alla relevanta rättsliga krav uppfylls.

Instrument som kontrollerats på tillverkningsplatsen är försedda med följande tilläggsmärkning på den beskrivande plattan.



Instrument som ska kontrolleras i två steg har inga metrologiska tilläggsmärkning på den beskrivande plattan.

Det andra steget i bedömningen av överensstämmelse skall utföras av de gällande vikt och mått myndigheter.

Om nationella bestämmelser begränsar giltighetstiden för kontrollen, måste användaren av instrumentet noggrant följa återverifieringsperiod och informera vikt och mått myndigheter

Då kontrollkraven varierar beroende på jurisdiktion, ska köparen kontakta sitt lokala mått och vikt kontor om de inte är bekanta med kraven.

# 1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

## Definition af advarselstegn og symboler

<b>ADVARSEL</b>	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
<b>FORSIGTIG</b>	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
<b>Obs</b>	Vigtige oplysninger om produktet.
<b>Bemærkning</b>	Nyttige oplysninger om produktet.

## Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

## Sikkerhedsforanstaltninger



**FORSIGTIG:** Læs allesikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningsspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

## Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til <vejning/fugtbestemmelse/etc.> som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

# 2. INSTALLATION

## 2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.



## 2.2 Tilslutning af strøm

Tilslut AC ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.



**Obs:** Brug kun en AC der opfylder OHAUS specifikationer.



**Bemærk:** For at opnå vægten optimale ydeevne, så lad vægten varme op i 60 minutter før brugen.

### 2.3 Tilslutning af grænsefladen

Brug den indbyggede RS-232 port, for at tilslutte enten til en computer eller en printer med et standard, (straight-through) serielt kabel..  
Eller opret forbindelse vha. vægtens USB-port..

Grænseflade-tilslutninger på bagsiden af vægten:

USB tilslutning på fronten af vægten:



USB1

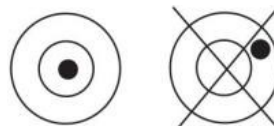
RS232



- USB1:            Bruges kun til at oprette forbindelse til PC
- USB2:            Bruges kun til at forbinde et USB flash-drev
- RS232:           Bruges til at oprette forbindelse til PC eller printer

### 2.4 Nivellering af instrumentet

For at nivellere instrumentet, justeres fødderne/nivelleringshjulene så boblen er centreret midt i cirklen på indikatoren. Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres.



### 2.5 Indledende kalibrering

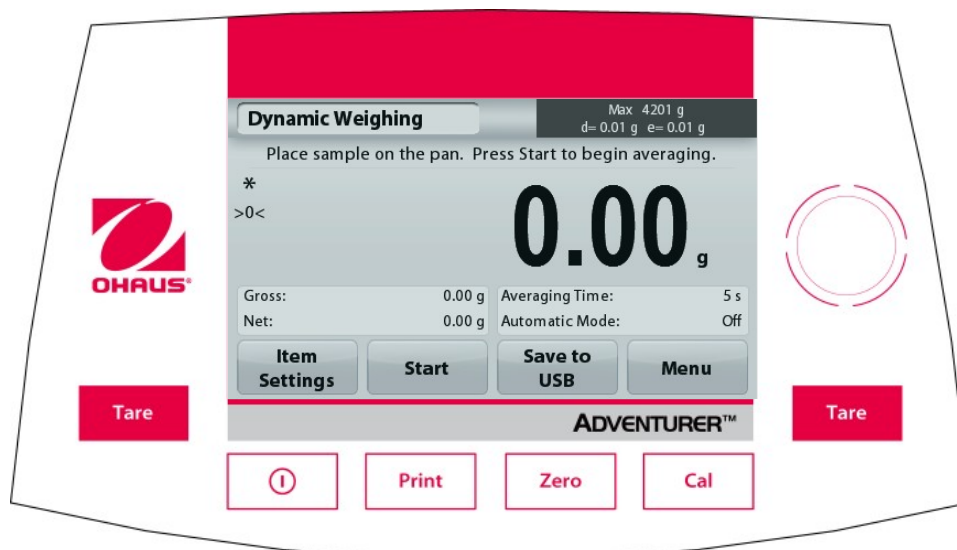
For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

## 3. BRUG

### 3.1 Oversigt over displayet, startskærmen

Dette udstyr benytter en berøringfølsom skærm. *Berør* områder og knapper for at kontrollere udstyrets funktioner.

#### KONTROLLER



Button	Action
	Kort tryk (hvis slukket): Tænder vægten Langt tryk (hvis tændt): Slukker vægten <b>Bemærk:</b> Vægten tændes automatisk, når strømmen tilsluttes.
	Kort tryk: Udskriver de aktuelle data til en printer eller en computer.
	Kort tryk: Udfører ingen handling
	Kort tryk: Udfører kalibrering
	Kort tryk: Udfører tara-funktion

#### Hovedskærm for programmet

Program

Instruktionsbeskeder

Stabilitet (\*), Netto (NET),  
Brutto (G), og/eller indikatorer  
ift. 0 (>0<).

Referencefelter



Resultatfelt: Oplysningerne varierer efter brug  
Tryk på g for at ændre måleenhed

Programknapper:  
Funktionerne varierer efter brug

## NAVIGATION PÅ MENU OG SKÆRM

Tryk **Menu** for at åbne menulisten.



### Calibration: (Kalibrering)

Tryk for at se kalibreringsmuligheder.



### Balance Setup: (Indstilling af vægten)

Tryk for at se og ændre vægtens indstillinger.



### Weighing Units: (Veje-enheder)

Tryk for at se og ændre vægtens enheder.



### Data Maintenance: (Vedligeholdelse af data)

Tryk for at se indstillingerne for data-vedligeholdelse.



### Communication: (Kommunikation)

Tryk for at se COM-portens enhedsindstillinger og udskriftsindstillinger.



### GLP and GMP Data:

Indsæt brugerdata for sporbarhed.



### Factory Reset: (Nulstilling til fabriksindstillinger)

Tryk for nulstille menuen til fabriksindstillinger.



### Factory Reset: (Spærring)

Tryk for at se spærings-indstillinger.

## 3.2 Brug af instrumentet

Bemærkning: Før noget program bruges, skal det sikres, at apparatet er blevet nivelleret og kalibreret.

### Vejning

1. Hvis varen bliver vejtes i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på Tare for at sætte vægtens display til nul netto.
2. Læg emnet i skålen eller beholderen Displayet viser vægten af emnet.

## 4. VEDLIGEHOLDELSE

### 4.1 Rengøring



**ADVARSEL:** Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring.. Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre



**Obs:** Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

### 4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

## 5. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

- Kun til indendørs brug
- Højde: Op til 2000 m
- Angivet temperatur: 10 °C til 30 °C
- fugtighed: maksimum relativ luftfugtighed 80 % ved temperaturer op til 31 °C
- faldende lineært til 50 % relativ luftfugtighed ved 40 °C.
- Lysnettets spændingsudsving: op til ± 10 % af den nominelle spænding
- Installationskategori: II
- Forureningsgrad: 2

Model:	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Kapacitet	120g	120g	220g	220g	320g
Læsbarhed	0.0001g				
Repeterbarhed (std. afv.)	0.0001g				
Linearitet	±0.0002g				
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Kapacitet	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Læsbarhed	0.001 g					
Repeterbarhed (std. afv.)	0.001 g					
Linearitet	±0.002 g					
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A					

Model:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Kapacitet	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Læsbarhed	0.01g				
Repeterbarhed (std. afv.)	0.01g				
Linearitet	±0.02g				
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Kapacitet	2200g	4200g	4200g	5200g
Læsbarhed	0.01g			
Repeterbarhed (std. afv.)	0.01g			
Linearitet	±0.02g			
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A			

Model:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Kapacitet	4200g	4200g	8200g	8200g
Læsbarhed	0.1g			
Repeterbarhed (std. afv.)	0.1g			
Linearitet	±0.2g			
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A			

MODEL	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Repeterbarhed (std. afv.)	0.0001g			0.001g		
Linearitet	±0.0002g			±0.002g		
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A					



## DA-6

MODEL	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repeterbarhed (std. afv.)	0.01g				0.1g
Linearitet	±0.02g				±0.2g
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A				

Model	AX224N	AX223N/E	AX423N	AX 423N/E	AX523N/E
Max	220g	220g	420g	420g	520g
Min	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g	0.001g			
e=	0.001g	0.01g			
Repeterbarhed (std. afv.)	0.0001g	0.001g			
Linearitet	±0.0002g	±0.002g			
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A				

Model	AX622N/E	AX1502N/E	AX2202N/E	AX4202N/E	AX8201N/E
Max	620g	1520g	2200g	4200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repeterbarhed (std. afv.)	0.01g				0.1g
Linearitet	±0.02g				±0.2g
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A				

MODEL	AX124AU	AX224AU	AX324AU	AX223AU	AX423AU	AX523AU
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Repeterbarhed (std. afv.)	0.0001g			0.001g		
Linearitet	±0.0002g			±0.002g		
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A					

MODEL	AX1502AU	AX2202AU	AX4202AU	AX5202AU	AX8201AU
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repeterbarhed (std. afv.)	0.01g				0.1g
Linearitet	±0.02g				±0.2g
Spænding	AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 0.84A				

## 6. OVERENSSTEMMELSE

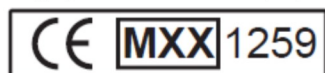
Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Verificerede vægte

Når instrumentet anvendes i handelen eller til retsligt kontrolleret anvendelse, skal det sættes op, bekræftes og forsegles i overensstemmelse med lokale love om mål og vægt. Det påhviler køberen, at sikre at alle relevante, lovmæssige krav overholdes.

Vægte, der er kontrolleret på produktionsstedet, bærer den følgende supplerende metrologimærkning på typeskiltet.



Vægte, der skal kontrolleres i to trin, har ingen supplerende metrologimærkning på typeskiltet. Anden trin i overensstemmelsesvurderingen skal udføres af de gældende myndigheder for mål og vægt.

Hvis nationale regler begrænser verifikationens gyldighedsperiode, skal brugeren af vægten være nøje opmærksom på fornyelsesperioden og informere myndighederne for mål og vægt.

Da verifikationskrav varierer iht. lokale love og regler, bør køberen kontakte de lokale myndigheder for mål og vægt, hvis han ikke er bekendt med kravene.

# 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

## Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

<b>WAARSCHUWING</b>	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in letsel of de dood als deze niet worden voorkomen.
<b>OPGELET</b>	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of de woning, gegevensverlies of letsel als deze niet worden voorkomen.
<b>Aandacht</b>	Voor belangrijke informatie over het product.
<b>Opmerking</b>	Voor nuttige informatie over het product.

## Waarschuwingssymbolen



Algemene gevaren



Elektrische schok

## Veiligheidsvoorschriften



**OPGELET:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat installeert, aansluit of repareert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer of de plaatselijke wisselspanning binnen het ingangsspanningsbereik ligt dat wordt vermeld op het typeplaatje van de netvoedingsadapter van het apparaat.
- Sluit het netsnoer/de netvoedingsadapter aan op een geschikt geaard stopcontact.
- Plaats het instrument zodanig dat het netsnoer/de netvoedingsadapter gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Plaats het netsnoer zodanig dat het geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik het apparaat alleen onder de omgevingsomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Gebruik het apparaat niet in gevaarlijke en explosiegevaarlijke omgevingen.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u reinigings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Onderhoudswerken mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

### Beoogd gebruik

Gebruik het instrument uitsluitend voor het wegen zoals in de handleiding wordt beschreven. Elke andere vorm van gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet beoogd.

Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en erkende veiligheidsvoorschriften; het gebruik kan echter gevaren opleveren.

Als het instrument niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument in het gedrang komen en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 De locatie kiezen

De locatie moet stevig, vlak en waterpas zijn. Vermijd plaatsen met overmatige luchtstromen, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Zorg voor voldoende ruimte rond het instrument.



## 2.2 De voeding aansluiten

Sluit het snoer van de netvoedingsadapter aan op de ingangsaansluiting van het instrument en steek daarna de stekker in een geschikt stopcontact.



**Aandacht:** Gebruik alleen een netvoedingsadapter opgegeven door OHAUS.

**Aandacht:** Voor optimale weegprestaties laat u de weegschaal voorafgaand aan het gebruik 60 minuten opwarmen.

## 2.3 De interface aansluiten

Gebruik de ingebouwde RS-232-poort om een computer of printer aan te sluiten met een standaard (rechte) seriële kabel. Of sluit deze aan met behulp van de USB-poort van de weegschaal.

De interface-aansluitingen bevinden zich op de achterkant van de weegschaal;:



USB1

RS232

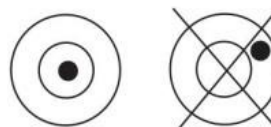
De USB-aansluitingen bevinden zich op de voorkant van de weegschaal.



- USB1: wordt alleen gebruikt om een pc aan te sluiten
- USB2: wordt alleen gebruikt om een USB-stick aan te sluiten
- RS232: wordt gebruikt om een pc of printer aan te sluiten

## 2.4 Het instrument waterpas zetten

Om het instrument waterpas te zetten, past u de voet aan, zodat de libel wordt gecentreerd in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg ervoor dat het apparaat bij elke verplaatsing waterpas wordt gezet.



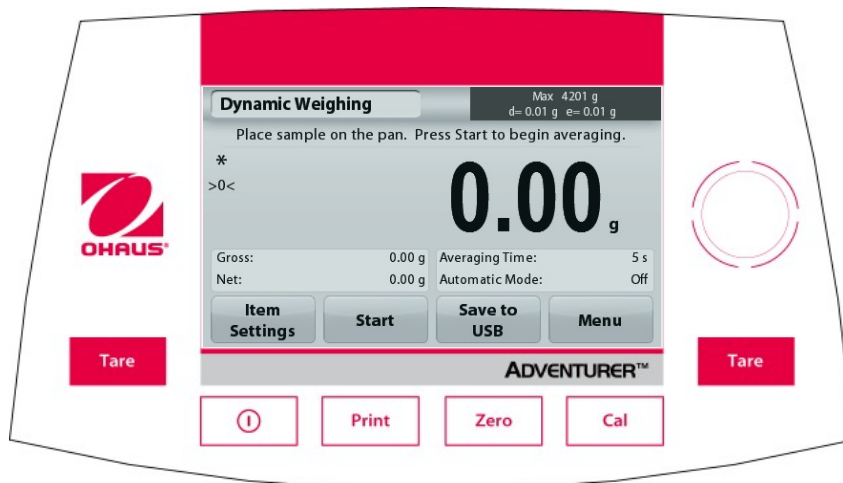
## 2.5 Eerste kalibratie






Voor de beste resultaten moet de kalibratie van het instrument worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als er een aanpassing nodig is, raadpleegt u het gedeelte Kalibratie in de handleiding.

### 3. GEBRUIK

#### 3.1 Overzicht van het display, startdisplay

Dit apparaat heeft een aanraakgevoelig display. De *aanraakgebieden* en knoppen om de functies van het apparaat te controleren zijn:



Knop	Actie
	Kort drukken (als de weegschaal is uitgeschakeld): hiermee schakelt u de weegschaal in Lang drukken (als de weegschaal is ingeschakeld): hiermee schakelt u de weegschaal uit <b>Opmerking:</b> De weegschaal wordt automatisch ingeschakeld wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.
	Kort drukken: hiermee drukt u de huidige gegevens af naar een printer of computer.
	Kort drukken: hiermee stelt u de weegschaal op nul in
	Kort drukken: hiermee kalibreert u de weegschaal
	Kort drukken: hiermee tarreert u de weegschaal

#### Hoofdscherm van de applicatie

Applicatie

Informatieve berichten  
Indicatoren stabiliteit (\*), netto (NET), bruto (G) en/of nulinstelling (>0<)

Referentievelden



Resultatenveld: informatie verschilt volgens de applicatie  
Tik op g om de eenheid te wijzigen

Applicatieknoppen: functie verschilt volgens de applicatie

## MENU- EN SCHERMNAVIGATIE

Tik op **Menu** om de menulijst te openen.



### Calibration:

tik om de kalibratieopties weer te geven.

### Balance Setup:

tik om de weegschaalinstellingen weer te geven en te wijzigen.

### Weighing Units:

tik om de weegeenheden weer te geven en te wijzigen.

### Data Maintenance:

tik om de instellingen voor gegevensonderhoud weer te geven.

### Communicatie:

tik om de apparaatinstellingen en afdrukiinstellingen van het COM weer te geven.

### GLP and GMP Data:

hiermee voegt u gebruikersgegevens toe voor traceerbaarheid



### Factory Reset:

tik om de menu-instellingen terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.



### Lockout:

tik om de vergrendelopties weer te geven.

## 3.2 Het instrument gebruiken Wegen

- Als het voorwerp in een schaal wordt gewogen, plaatst u de lege schaal op het weegoppervlak en drukt u op Tare om het weegdisplay op de netto nulstand nul in te stellen.
- Plaats het item op het weegoppervlak of in de schaal. Het display geeft het gewicht van het voorwerp weer.

## 4. ONDERHOUD

### 4.1 Reiniging



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schokken. Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact. Zorg dat er geen vloeistoffen het instrument binnendringen.



**Aandacht:** Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen.

De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

### 4.2 Problemen oplossen

Voor technische problemen neemt u contact op met een erkende onderhoudsvertegenwoordiger van Ohaus. Bezoek onze website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) om het dichtstbijzijnde Ohaus-kantoor te vinden.

## 5. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Hoogte: maximaal 2000 m.
- Aangegeven temperatuur: 10°C to 30°C
- Werktemperatuur: 5°C to 40°C
- Relatieve vochtigheid: maximale relatieve vochtigheid van 80% bij temperaturen tot 30 °C, lineair afnemend tot een relatieve vochtigheid van 50% bij 40 °C.
- Netspanningsschommelingen: tot ± 10% van de nominale spanning.
- Vervuilinggraad: 2
- Installatiecategorie: II

## SPECIFICATIES:

Model:	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Capaciteit	120g	120g	220g	220g	320g
Nauwkeurigheid d	0.0001g				
Herhaalnauwkeurigheid (standaardafwijking)	0.0001g				
Lineariteit	±0.0002g				
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Capaciteit	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Nauwkeurigheid d	0.001 g					
Herhaalnauwkeurigheid (standaardafwijking)	0.001 g					
Lineariteit	±0.002 g					
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3 A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84 A					

Model:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Capaciteit	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Nauwkeurigheid d	0.01g				
Herhaalnauwkeurigheid (standaardafwijking)	0.01g				
Lineariteit	±0.02g				
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Capaciteit	2200g	4200g	4200g	5200g
Nauwkeurigheid d	0.01g			
Herhaalnauwkeurigheid (standaardafwijking)	0.01g			
Lineariteit	±0.02g			
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A			

Model:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Capaciteit	4200g	4200g	8200g	8200g
Nauwkeurigheid d	0.1g			
Herhaalnauwkeurigheid (standaardafwijking)	0.1g			
Lineariteit	±0.2g			
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A			

## NL-6

MODEL	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking)	0.0001g			0.001g		
Lineariteit	±0.0002g			±0.002g		
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A					

MODEL	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking)	0.01g				0.1g
Lineariteit	±0.02g				±0.2g
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				

Model	AX224N	AX223N/E	AX423N	AX 423N/E	AX523N/E
Max	220g	220g	420g	420g	520g
Min	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g	0.001g			
e=	0.001g	0.01g			
Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking)	0.0001g	0.001g			
Lineariteit	±0.0002g	±0.002g			
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				

Model	AX622N/E	AX1502N/E	AX2202N/E	AX4202N/E	AX8201N/E
Max	620g	1520g	2200g	4200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking)	0.01g				0.1g
Lineariteit	±0.02g				±0.2g
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				



MODEL	AX124AU	AX224AU	AX324AU	AX223AU	AX423AU	AX523AU
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking)	0.0001g			0.001g		
Lineariteit	±0.0002g			±0.002g		
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A					



MODEL	AX1502AU	AX2202AU	AX4202AU	AX5202AU	AX8201AU
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Herhaal-nauwkeurigheid (standaard-afwijking)	0.01g				0.1g
Lineariteit	±0.02g				±0.2g
Voeding	AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Output: 12 VDC 0.84A				

## 6. NALEVING

Naleving van de volgende normen wordt aangegeven door de overeenkomstige markering op het product.

Markering	Norm
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijnen 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar op <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EC (AEEA). Verwijder dit product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving in het inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor instructies voor het verwijderen in Europa raadpleegt u <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .

### Geverifieerde weeginstrumenten

Wanneer het instrument commercieel wordt verhandeld of gebruikt wordt als een wettelijk gecontroleerde applicatie, moet het ingesteld, geverifieerd en verzegeld worden in overeenstemming met de lokale regelgeving voor gewichten en maten. Het is de verantwoordelijkheid van de koper om ervoor te zorgen dat er aan alle relevante wettelijke vereisten wordt voldaan. Weeginstrumenten die worden geverifieerd op de plaats van productie zijn voorzien van de onderstaande extra metrologische markering op het typeplaatje.



Weeginstrumenten die in twee fases worden gecontroleerd, hebben geen extra metrologische markering op het typeplaatje. De tweede fase van de conformiteitsbeoordeling moet worden uitgevoerd door de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten.

Indien de nationale regelgeving de geldigheidsduur van de verificatie beperkt, moet de gebruiker van het weeginstrument zich strikt houden aan de periode voor herverificatie en de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten in kennis stellen. Als de verificatievereisten per rechtsgebied verschillen, moet de koper contact opnemen met het plaatselijk kantoor dat bevoegd is voor maten en gewichten als hij niet bekend is met de vereisten.

# 1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące instalacji, obsługi oraz konserwacji wag serii Adventurer. Prosimy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do instalacji i obsługi urządzenia.

## Definicje ostrzeżeń i symboli

**OSTRZEŻENIE** Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

**PRZESTROGA** Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

**Uwaga** Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.

**Ważne** Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

## Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

## Środki ostrożności



**PRZESTROGA:** Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach <pomiaru masy/określania wilgotności itp.> opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

## 2. INSTALACJA

### 2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.



### 2.2 Podłączenie zasilania

Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka zasilania.



**Uwaga:** Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego określonego przez OHAUS.



**Uwaga:** Aby uzyskać optymalne wyniki ważenia, pozostaw wagę na 60 minut w celu rozgrzania.

### 2.3 Podłączenie interfejsu

Użyj wbudowanego portu RS-232 do połączenia wagi z komputerem lub drukarką za pomocą standardowego prostego kabla szeregowego. Wagę można podłączyć także przy pomocy portu USB.

Porty podłączeniowe z tyłu wagi:

Złącze USB z przodu wagi:



USB1

RS232



USB1: Używany wyłącznie do podłączenia z komputerem

USB2: Używany wyłącznie do podłączenia z dyskiem zewnętrznym USB

RS232: Używany do podłączenia z komputerem lub drukarką

### 2.4 Poziomowanie urządzenia

Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki/pokrętkę poziomującą tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.



### 2.5 Pierwsza kalibracja

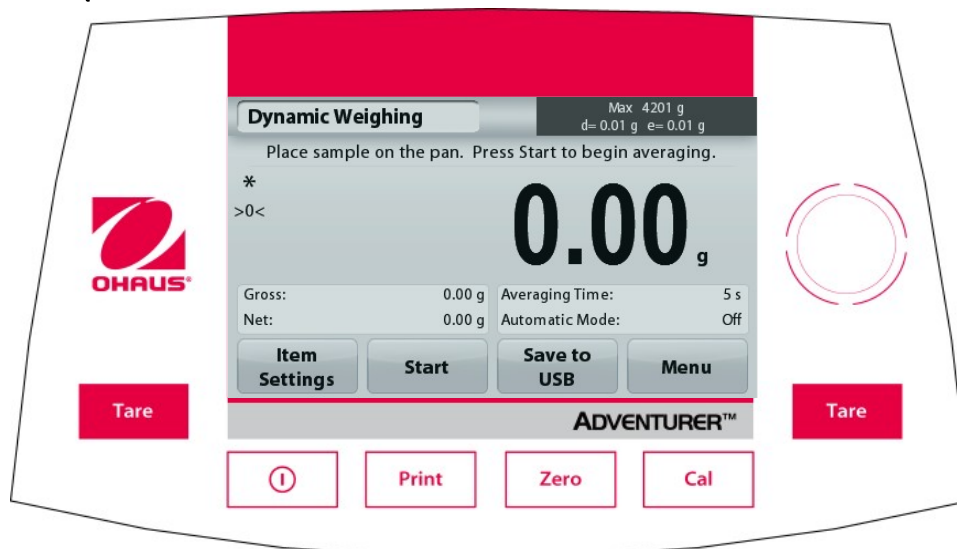
Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji.

## 3. OBSŁUGA

### 3.1 Wyświetlacz, Ekran Główny

To urządzenie wykorzystuje wyświetlacz dotykowy. *Dotykaj* poszczególnych obszarów i przycisków w celu sterowania funkcjami urządzenia.

#### KLAWISZE STERUJĄCE



Przycisk	Zadanie
	Krótkie naciśnięcie (jeżeli waga jest wyłączona): Włączenie wagi Długie naciśnięcie (jeżeli waga jest włączona): Wyłączenie wagi <b>Nota:</b> Waga zostanie uruchomiona automatycznie po podłączeniu zasilania.
	Krótkie naciśnięcie: Wydruk danych na drukarce lub komputerze
	Krótkie naciśnięcie: Zerowanie urządzenia
	Krótkie naciśnięcie: Wykonanie kalibracji
	Krótkie naciśnięcie: Operacja tarowania

#### Główny ekran aplikacji

##### Aplikacje

Komunikaty instrukcyjne

Wskaźniki: stabilność (\*), netto (NET), brutto (G) y/lub centrowanie zera (>0<)

Pola referencyjne








Pole wyniku: wyświetlane informacje zmieniają się w zależności od aplikacji  
Dotknij g aby zmienić jednostkę

Przyciski aplikacji:  
Funkcje zmieniają się w zależności od aplikacji

## MENU I NAWIGACJA EKRANU

Dotknij przycisk **Menu** w celu otwarcia listy menu.

-  **Kalibracja:**  
Dotknij, aby wyświetlić opcje kalibracji.
-  **Ustawienia wagi:**  
Dotknij, aby przejrzeć lub zmienić ustawienia wagi.
-  **Jednostki ważenia:**  
Dotknij, aby przejrzeć lub zmienić jednostki ważenia.
-  **Konserwacja danych:**  
Dotknij, aby przejrzeć ustawienia dotyczące konserwacji danych.
-  **Komunikacja:**  
Dotknij, aby wyświetlić ustawienia urządzenia COM oraz ustawienia drukowania.
-  **Dane GLP i GMP:**  
Wprowadź dane użytkownika w celu identyfikacji.



### Powrót do ustawień fabrycznych:

Dotknij, aby przywrócić ustawienia fabryczne w menu ustawień.



### Blokada:

Dotknij, aby wyświetlić opcje blokady.

## 3.2 Obsługa wagi

Nota: Przed użyciem jakiegokolwiek aplikacji, upewnij się, że waga została wypoziomowana oraz poddana kalibracji.

### Aplikacja ważenia

1. Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk **Tare**.
2. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

## 4. KONSERWACJA

### 4.1 Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



**Uwaga:** Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

### 4.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerem OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

## 5. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

- Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Wysokość nad poziomem morza: do 2000 m
- Wskazana temperatura pracy: 10°C do 30°C
- Wilgotność: maksymalna wilgotność względna 80% przy 30°C,  
zmniejszająca się liniowo do 50% przy 40°C
- Wahania napięcia zasilającego: do 10% napięcia znamionowego
- Kategoria instalacji: II
- Stopień zanieczyszczeń: 2

Model:	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Maksymalne obciążenie	120g	120g	220g	220g	320g
Dokładność odczytu d	0,0001g				
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,0001g				
Liniowość (g)	±0.0002g				
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Maksymalne obciążenie	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Dokładność odczytu d	0,001 g					
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,001 g					
Liniowość (g)	±0.002 g					
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3 A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84 A					

Model:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Maksymalne obciążenie	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Dokładność odczytu d	0,01g				
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,01g				
Liniowość (g)	±0.02g				
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A				

Model:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Maksymalne obciążenie	2200g	4200g	4200g	5200g
Dokładność odczytu d	0,01g			
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,01g			
Liniowość (g)	±0.02g			
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A			

**PL-6**

Model:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Maksymalne obciążenie	4200g	4200g	8200g	8200g
Dokładność odczytu d	0,1g			
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,1g			
Liniowość (g)	±0.2g			
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A			

MODEL	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0,01g	0,01g	0,01g	0,02g	0,02g	0,02g
d=	0,0001g			0,001g		
e=	0,001g			0,01g		
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,0001g			0,001g		
Liniowość (g)	±0.0002g			±0.002g		
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A					

MODEL	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0,5g	0,5g	0,5g	0,5g	5g
d=	0,01g				0,1g
e=	0,1g				1g
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,01g				0,1g
Liniowość (g)	±0.02g				±0.2g
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A				

Model	AX224N	AX223N/E	AX423N	AX 423N/E	AX523N/E
Max	220g	220g	420g	420g	520g
Min	0,01g	0,02g	0,02g	0,02g	0,02g
d=	0,0001g	0,001g			
e=	0,001g	0,01g			
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,0001g	0,001g			
Liniowość (g)	±0.0002g	±0.002g			
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A				




Model	AX622N/E	AX1502N/E	AX2202N/E	AX4202N/E	AX8201N/E
Max	620g	1520g	2200g	4200g	8200g
Min	0,5g	0,5g	0,5g	0,5g	5g
d=	0,01g				0,1g
e=	0,1g				1g
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,01g				0,1g
Liniowość (g)	±0.02g				±0.2g
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A				

MODEL	AX124AU	AX224AU	AX324AU	AX223AU	AX423AU	AX523AU
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0,01g	0,01g	0,01g	0,02g	0,02g	0,02g
d=	0,0001g			0,001g		
e=	0,001g			0,01g		
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,0001g			0,001g		
Liniowość (g)	±0.0002g			±0.002g		
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A					

MODEL	AX1502AU	AX2202AU	AX4202AU	AX5202AU	AX8201AU
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0,5g	0,5g	0,5g	0,5g	5g
d=	0,01g				0,1g
e=	0,1g				1g
Powtarzalność (odch.std.) (g)	0,01g				0,1g
Liniość (g)	±0.02g				±0.2g
Zasilanie	Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 0.84A				

## 6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

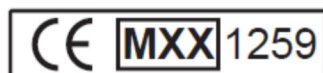
Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

Oznaczenie	Norma
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Weryfikowane urządzenia ważące

Gdy urządzenie używane jest w handlu lub do zastosowań wymagających legalizacji, musi ono zostać skonfigurowane, zalegalizowane i zaplombowane zgodnie z miejscowymi przepisami urzędu miar. W gestii nabywcy urządzenia leży zapewnienie spełnienia stosownych wymogów prawnych.

**URZĄDZENIA WAŻĄCE ZALEGALIZOWANE W MIEJSCU PRODUKCJI POSIADAJĄ NASTĘPUJĄCE DODATKOWE OZNACZENIE METROLOGICZNE NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ.**



Urządzenia ważące, legalizowane w dwóch etapach nie mają oznakowania metrologicznego na tabliczce znamionowej. Drugi etap legalizacji musi być przeprowadzony przez odpowiednie metrologiczne władze.

Jeżeli przepisy obowiązujące w danym kraju określają okres ważności legalizacji, użytkownik urządzenia musi ściśle przestrzegać terminu ponownej legalizacji i skontaktować się z przedstawicielstwem Okręgowego Urzędu Miar.

Wymogi legalizacji zależą od jurysdykcji, w przypadku braku informacji na temat obowiązujących wymogów prawnych nabywca powinien skontaktować się z miejscowym urzędem miar i wag.



# 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## Definice znaků

**VAROVÁNÍ** Pro nebezpečné situace se středně vysokým rizikem, které mohou způsobit zranění nebo smrt pokud nejsou pokyny dodržovány.

**UPOZORNĚNÍ** Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mohou způsobit poškození přístroje, ztrátu dat nebo zranění pokud nejsou pokyny dodržovány.

**Pozor** Pro důležité produktové vlastnosti.

**Poznámka** Pro užitečné informace o produktu.

## Varovné symboly



Obecné nebezpečí



Elektrické napětí

## Bezpečnostní opatření



**UPOZORNĚNÍ:** Před instalací, napájením nebo servisu tohoto zařízení si přečtete všechny bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování by mohlo vést ke zranění osob a / nebo poškození majetku. Ušchovejte všechny pokyny pro budoucí použití.

- Přesvědčte se, že elektrická šňůra neprekáží a nepředstavuje žádné riziko
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferie.
- Provozujte přístroj v prostředí specifikovaném v tomto návodu k obsluze.
- Před údržbou odpojte přístroj ze zástrčky.
- Nepoužívejte váhu ve výbušných a nestabilních prostředích.
- Servis může být proveden pouze vyškolenou osobou

## Doporučené použití

Přístroj používejte výhradně pro účely napsané v manuálu. Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací bez písemného souhlasu společnosti OHAUS, je považován za nevhodný.

Tento nástroj je v souladu s platnými průmyslovými standardy a uznávaných bezpečnostních pravidel; však může představovat nebezpečí při použití.

V případě, že přístroj není používán podle návodu k obsluze, může být ochrana přístroje narušena a OHAUS nenese žádnou odpovědnost.

Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací je považována za nevhodný.

## 2. INSTALACE

### 2.1 Výběr vhodního místa

Produkt používejte na tvrdém pevném povrchu. Vyhněte se místě s vysokými výkyvy teploty, průvanu, teple nebo přímému slunečnímu záření. Nechte dostatečné místo pro produkt a manipulaci s ním.



## 2.2 Napájení

### AC Adaptér

Připojte napájecí kabel AC adaptéru do napájecího konektoru vstupu tohoto nástroje, a poté připojte napájecí kabel do vhodné elektrické zásuvky.



**POZOR:** Používejte jen originální adaptéry specifikované společností OHAUS

## 2.3 Instalace interface

Použijte konektor vestavěný RS-232 k počítači, tiskárny pro připojení ke kabelu příslušného rozhraní. Nebo použijte USB port. Konektory rozhraní jsou umístěny na zadní i přední straně



USB1

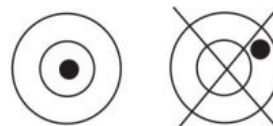
RS232



- USB1: pouze k připojení k PC
- USB2: pouze k připojení USB klíče (pendrive)
- RS232: pouze k připojení PC anebo tiskárny

## 2.4 Vyrovnání - vodováhy

Nastavte vyrovnávací nožky, pokud se bublina neocitne ve středu libely. Při změně místa zkontrolujte vodováhu a případně proveďte nastavení produktu do vodorovné polohy



## 2.5 Úvodná kalibrace

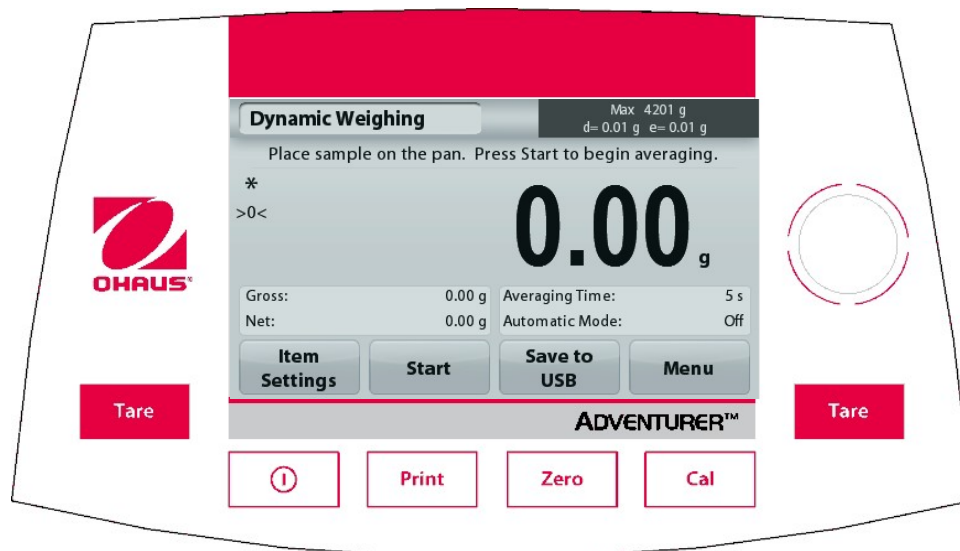
Pro dosažení nejlepších výsledků, by měla být provedena kontrola přesnosti před prvním použitím. Pokud je nutná úprava, pokyny naleznete v části Kalibrace návodu k použití.

## 3. POUŽÍVÁNÍ

### 3.1 Přehled Display-u, obrazovky

Toto zařízení využívá dotykový displej citlivý. Dotykové plochy a tlačítka pro ovládání funkcí tohoto zařízení jsou následovní

#### DISPLAY



Tlačítko	Funkce
	Krátký stisk (vypnuto): Zapínání Dlouhým stiskem (napájení): vypnutí Poznámka: Váha se automaticky zapne při připojení k elektrické síti.
	Krátký stisk: Tisk/ transfer dat na PC.
	Krátký stisk: Nulování
	Krátký stisk: zahájení kalibrace
	Krátký stisk: Tárování

**Hlavní display**

Režim vážení

Instrukce

Indikace Stability(\*), Net (NET),  
Gross (G), nuly (>0<)

Referenční pole



Výsledky:

Informace o režimu - výsledky

Stiskněte g pro změnu jednotky vážení

Tlačítka funkčné:

Funkční tlačítka

**MENÚ & NAVIGACE**Stiskněte **Menu** pro vstup do menu váhy.**Kalibrace:**

Stiskněte pro zobrazení opcí kalibrace.

**Nastavení:**

Stiskněte pro nastavení váhy.

**Jednotky vážení:**

Stiskněte pro zobrazení jednotky vážení.

**Dáta:**

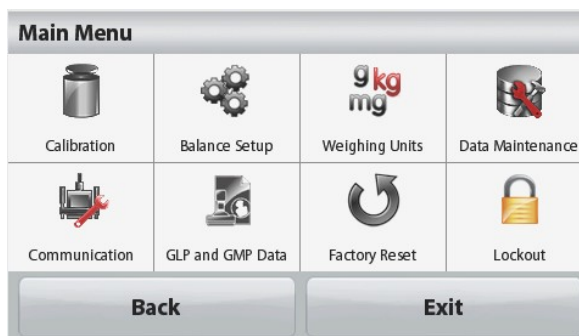
Stiskněte pro opce zberu dat.

**Komunikace:**

Přehled nastavení COM a Tisku.

**GLP a GMP Data:**

GLP a GMP data – vstup hodnot.

**Factory Reset:**

Obnova továrenských nastavení.

**Lockout:**

Uzamykání menu.

**3.2 Používání vah**

Poznámka: Před použitím libovolné aplikace, ujistěte se, že poloha byla vyrovnaná a přístroj byl kalibrován.

**Vážení**

1. Pokud je třeba, položte prázdnou nádobu na vážící misku a stiskněte **Tare**.
2. Přidejte vzorek do nádoby nebo na vážící misku. Na displeji se zobrazí hmotnost vzorku.

**4. ÚDRŽBA****4.1 Čištění****VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte přístroj z elektrické zásuvky.

Ujistěte se, že žádná kapalina se nedostane do těla váhy nebo do terminálu.

**POZOR:** Nepoužívejte žádná rozpouštědla, chemikálie, amoniak, nebo jiné abrazivní produkty.

Na tělo váhy používejte lehce navlhčený hadřík vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

## 4.2 Řešení problémů

Pro řešení technických problémů prosím kontaktujte autorizovaného partnera OHAUS, nebo navštivte naši webovou stránku [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pro pomoc s lokalizací nejbližšího servisního bodu.

# 5. TECHNICKÉ DATA

Technické data jsou platné pouze při dodržení následujících podmínek:

- Používání v interiéru
- Teplota provozu: 10°C do 30°C.
- Relativní vlhkost: maximum 80% do 31 ° C, s možností snížení linearity o 50% při 40 ° C.
- Nadmožská výška: do 2000 m.
- Napájecí napětí: 100-240 V, 1 A, 50/60 Hz ", 12 V, 1 A, 12 V nabíjecí akumulátor, 4 x AA (LR6) baterie
- Fluktuace napětí do  $\pm 10\%$  jmenovitého napětí.
- Stupeň znečištění: 2
- Kategorie instalace: II

MODEL	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Váživost	120g	120g	220g	220g	320g
Delení d	0.0001g				
Opakovatelnost (std.odch) (g)	0.0001g				
Linearita (g)	$\pm 0.0002g$				
Napájení	AC Adapter vstup: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter výstup: 12 VDC 0.84A				

MODEL:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Váživost	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Delení d	0.001 g					
Opakovatelnost (std.odch) (g)	0.001 g					
Linearita (g)	$\pm 0.002 g$					
Napájení	AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.3 A 50-60 Hz AC Adapter Výstup: 12 VDC 0.84 A					

MODEL:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Váživost	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Delení d	0.01g				
Opakovatelnost (std.odch) (g)	0.01g				
Linearita (g)	$\pm 0.02g$				
Napájení	AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Výstup: 12 VDC 0.84A				

MODEL:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Váživost	2200g	4200g	4200g	5200g
Delení d	0.01g			
Opakovatelnost (std.odch) (g)	0.01g			
Linearita (g)	$\pm 0.02g$			
Napájení	AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Výstup: 12 VDC 0.84A			




MODEL:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Váživost	4200g	4200g	8200g	8200g
Delení d	0.1g			
Opakovatelnost (std.odch) (g)	0.1g			
Linearita (g)	±0.2g			
Napájení	AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Výstup: 12 VDC 0.84A.84A			

MODEL	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Opakovatelnost (std. odch.) (g)	0.0001g			0.001g		
Linearita (g)	±0.0002g			±0.002g		
Napájení	AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Výstup: 12 VDC 0.84A.84A					

MODELL	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Opakovatelnost (std. odch.) (g)	0.01g				0.1g
Linearita (g)	±0.02g				±0.2g
Napájení	AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Výstup: 12 VDC 0.84A.84A				

## 6. SHODA

Dodržování těchto norem je indikována příslušnou značkou na výrobku

Značka	Standard
	Tento výrobek vyhovuje směrnici EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a>
	Tento výrobek vyhovuje směrnici EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a>
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Úředně ověřené modely

Pokud je přístroj používán v obchodním styku, nebo právní řízené aplikaci, musí být nastaven, ověřený a uzavřený v souladu s místními předpisy pro vážící zařízení. Je odpovědností kupujícího, aby zajistili, že jsou splněny všechny relevantní právní požadavky.

Přístroje pro vážení ověřené od výroby nesou tyto doplňkové metrologické označení na výrobním štítku.



Váhami, které mají být ověřeny ve dvou krocích nemají doplňkové metrologické označení na popisném štítku. Druhý krok posuzování shody musí být prováděny příslušnými orgány pro metrologii.

Pokud národní předpisy omezují dobu platnosti ověření, uživatel váhy musí důsledně dodržovat lhůtu znovuověření a informovat místní úřady.

Pokud Požadavky na ověření se mohou lišit, by měl kupující kontaktovat místní úřad pro metrologii v případě, že nejsou obeznámeni s požadavky.

# 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## A jelek definíciói

**FELHÍVÁS** Veszélyes helyzetek, mely során közepes valószínűsége van a sérülésnek, vagy az elhalálozásnak, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

**FIGYELMEZTETÉS** Veszélyes helyzetek, alacsony sérülési, adatvesztési valószínűséggel, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

**Figyelem** A termékről szóló fontos információk.

**Megjegyzés** A termékről szóló hasznos információk.

## Figyelmeztetési jelek



Általános veszély



Elektromos sokk

## Biztonsági előírások



**FIGYELEM:** Olvassa el a figyelmeztetéseket a műszer beszerelése, hálózatba kapcsolása, vagy szervizelése előtt. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak. Tartsa meg a biztonsági előírásokat a jövőbeli használatra.

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozón feltüntetett paramétereit a saját elektromos hálózatának paramétereivel, valamint az adapter kompatibilitását a konnektorral.
- Biztosítsa be, hogy a hálózati kábel ne jelentsen akadályt a mérleg körül.
- A mérleg tisztításakor a mérleget kapcsolja le az elektromos hálózatról.
- Ne használja a mérleget instabil és veszélyes környezetben.
- Ne merítse a mérleget vízbe és más folyadékba.
- A teherfelvevőre ne dobálja a mintákat.
- Kizárólag ajánlott tartozékokat használjon
- A mérleget csak az aktuális kezelési útmutatóban leírt körülmények között használja
- A mérleget kizárólag az erre alkalmas személy javíthatja.

## Ajánlott használat

Az eszközt kizárólag a megadott célra, a kézikönyv előírásainak megfelelően használja. A műszaki előírásokon túli minden más típusú használatának és üzemeltetését az OHAUS írásos engedélyével tegye. Ez az eszköz megfelel az érvényes szabványok és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak.

Ha a készüléket nem megfelelően használják a használati utasítás szerint, a műszer károsodhat, és OHAUS ezért nem vállal felelősséget.

# 2. BESZERELÉS

## 2.1 A használati hely kiválasztása

Válasszon szilárd, lapos és egyenes használati helyet. Kerülje azokat a helyeket, ahol légáramlás, vibrációk, hősugárzás vagy hirtelen hőmérséklet változás léphet fel. Haggyon a mérlegnek elegendő időt a bemelegedésre.



## 2.2 Csatlakoztatás elektromos hálózatba

### AC adapter beszerelése

Csatlakoztassa az AC-t adaptert a bemeneti konnektorba, és aztán csatlakoztassa a tápellátó kábelt vagy adapter a fali csatlakozóba.



**Figyelem:** csak az OHAUS által előírt adaptert használjon.

## 2.3 Interfész csatlakoztatás

Használja a beépített RS-232 csatlakozót a számítógéphez, nyomtatóhoz történő csatlakozáshoz a megfelelő interfész kábelrel.

Vagy használja az USB portot.

Az interfész csatlakozók a mérleg hátulján találhatók:



USB1

RS232

USB1: csak PC-hez való csatlakozáshoz

USB2: csak USB kulcs (pendrive) csatlakozásához

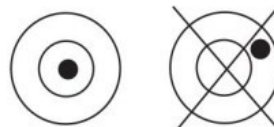
RS232: PC vagy nyomtató csatlakoztatásához

USB csatlakozó található a mérleg elején is:



## 2.4 Vízszintbe állítás

Állítsa be a mérleget a lábak és a koncentrikus vízszintjelző segítségével. Mindig ismételje meg ezt a folyamatot, ha a mérleget az eredeti helyéről elmozdította.



## 2.5 Kezdeti pontosítás

A pontos eredményekért kérem ellenőrizze a műszer pontosságát. Amennyiben szükséges, pontosítsa azt, bővebb leírás a pontosítás menüpontban.

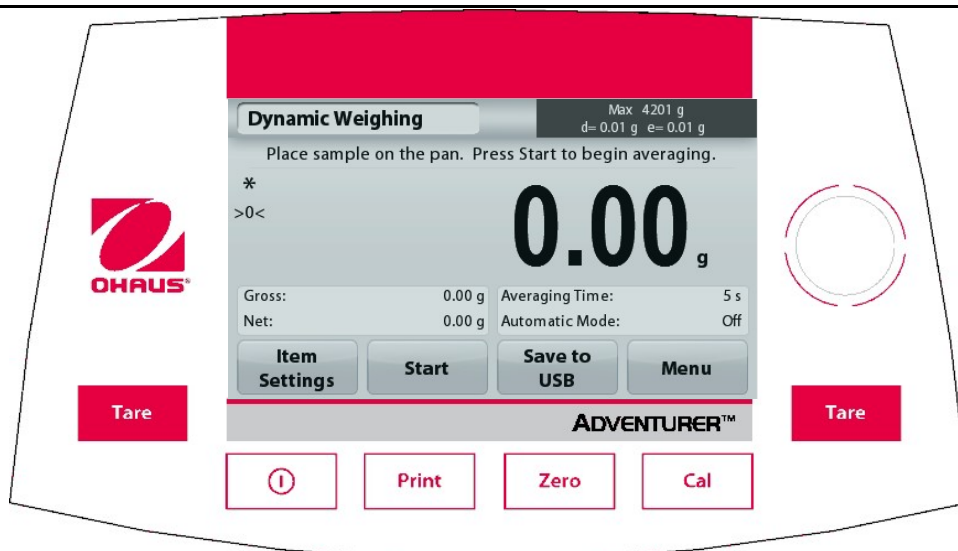
# 3. HASZNÁLAT

## 3.1 Kijelző és alap képernyő

Ez az eszköz érintőkijelzővel érkezik. Az érintési felületek és nyomógombok segítségével lehetséges az eszközt vezérelni.

**KIJELZŐ**





Nyomógomb	Funkció
	Rövid lenyomás(kikapcsolt állapot): Bekapcsolás Hosszú lenyomás (bekapcsolt állapot): Kikapcsolás <b>Figyelem:</b> A mérleg automatikusan bekapcsol az elektromos hálózatba történő csatlakoztatáskor.
	Rövid lenyomás: Nyomtatás / adatküldés PC-re.
	Rövid lenyomás: Nullázás
	Rövid lenyomás: Pontosítás indítása
	Rövid lenyomás: Tárázás

**Fő kijelző**

Mérési mód

Instrukciós üzenetek

Stabilitás(\*), Net (NET), Gross (G) null érték (>0<) kijelzése

Referencia mezők



Eredmény mezők: Információk az adott mérési módban  
Érintse meg a g-t a mértékegység váltáshoz

Applikációs billentyűk:  
A funkciók a mérési módtól függőek

## MENÜ & NAVIGÁCIÓ

Érintse meg a **Menu – t** a menu lista megnyitásához



### Calibration:

Előhozza a pontosítási lehetőségeket.



### Balance Setup:

Előhozza a mérleg beállításainak lehetőségeit.



### Weighing Units:

Mértékegységek.



### Data Maintenance:

Adatkezelés, mentés lehetőségei.



### Communication:

Előhozza a COM port és a Nyomatási beállításokat.



### GLP and GMP Data:

GLP &GMP adatbevitel



### Factory Reset:

Gyári beállítások visszaállítása.



### Lockout:

menüzárlás.



## 3.2 A mérleg használata

Figyelem: A használat előtt, győződjön meg arról, hogy a mérleg vízszintben áll és pontos.

### Tömegmérés

1. Amennyiben szükséges, helyezzen fel egy üres mérőedényt a mérlegtányérra és nyomja meg a **Tare** billentyűt.
2. Helyezze fel a mintát a mérlegtányérra vagy a tárazott mérőedénybe és olvassa le annak tömegét a kijelzőn.

# 4. KARBANTARTÁS

## 4.1 Tisztítás



**FIGYELEM:** Elektromos áramütés veszélye. Csatlakoztasson le mindenféle elektromos csatlakozót a mérlegről. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérlegházba vagy a kijelzőbe nem jut semmilyen folyadék.



**FELHÍVÁS:** Ne használjon oldószert, agresszív vegyszereket, ammóniumot és egyéb abrazív tisztítószerkeket.

A mérlegházat enyhén nedves tisztítószeres ronggyal tisztítsa meg.

## 4.2 Problémavadászat

Műszaki gondok esetén forduljon az OHAUS megbízott szervizpartneréhez. A legközelebbi szerviz partner megtalálásához látogasson el a [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) honlapunkra.

## 5. MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a következő feltételek mellett érvényesek:

- Beltéri használat.
- Használati hőmérséklet: 10°C - 30°C.
- Relatív páratartalom: maximális relatív páratartalom 80 % 31 °C-ig, a linearitás csökken 50 %-val a magasabb relatív páratartalom és 40 °C mellett.
- Tengerszint feletti magasság: max.2000 m.
- Bemeneti feszültség és tápellátás: 100-240 V, 1 A, 50/60 Hz", 12 V, 1 A, 12 V újratölthető akkumulátor, 4 x AA (LR6) szárazelem
- Bemeneti tápforrás fluktuációja: max ± 10% a nominális értéknél.
- Szennyezési fokozat: 2
- Beszerelési kategória: II

MODELL	AX124	AX124/E	AX224	AX224/E	AX324
Méréshatár	120g	120g	220g	220g	320g
Felbontás d	0.0001g				
Ismétlőképesség (std.hiba) (g)	0.0001g				
Linearitás (g)	±0.0002g				
Tápellátás	AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Kimenet: 12 VDC 0.84A				

MODELL:	AX223	AX223/E	AX423	AX423/E	AX523	AX523/E
Méréshatár	220 g	220 g	420 g	420 g	520 g	520 g
Felbontás d	0.001 g					
Ismétlőképesség (std.hiba) (g)	0.001 g					
Linearitás (g)	±0.002 g					
Tápellátás	AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.3 A 50-60 Hz AC Adapter Kimenet: 12 VDC 0.84 A					

MODELL:	AX622	AX622/E	AX1502	AX1502/E	AX2202
Méréshatár	620g	620g	1520g	1520g	2200g
Felbontás d	0.01g				
Repeatability (std.dev.) (g)	0.01g				
Linearitás (g)	±0.02g				
Tápellátás	AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Kimenet: 12 VDC 0.84A				

MODELL:	AX2202/E	AX4202	AX4202/E	AX5202
Méréshatár	2200g	4200g	4200g	5200g
Felbontás d	0.01g			
Repeatability (std.dev.) (g)	0.01g			
Linearitás (g)	±0.02g			
Tápellátás	AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Kimenet: 12 VDC 0.84A			




MODELL:	AX4201	AX4201/E	AX8201	AX8201/E
Méréshatár	4200g	4200g	8200g	8200g
Felbontás d	0.1g			
Ismétlőképesség (std.hiba) (g)	0.1g			
Linearitás (g)	±0.2g			
Tápellátás	AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Kimenet: 12 VDC 0.84A			

MODELL	AX124M	AX224M	AX324M	AX223M	AX423M	AX523M
Max	120g	220g	320g	220g	420g	520g
Min	0.01g	0.01g	0.01g	0.02g	0.02g	0.02g
d=	0.0001g			0.001g		
e=	0.001g			0.01g		
Repeatability (std. dev.) (g)	0.0001g			0.001g		
Linearitás (g)	±0.0002g			±0.002g		
Tápellátás	AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Kimenet: 12 VDC 0.84A					

MODELL	AX1502M	AX2202M	AX4202M	AX5202M	AX8201M
Max	1520g	2200g	4200g	5200g	8200g
Min	0.5g	0.5g	0.5g	0.5g	5g
d=	0.01g				0.1g
e=	0.1g				1g
Repeatability (std. dev.) (g)	0.01g				0.1g
Linearitás (g)	±0.02g				±0.2g
Tápellátás	AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.3A 50-60 Hz AC Adapter Kimenet: 12 VDC 0.84A				

## 6. MEGFELELŐSÉG

A szabványoknak való megfelelés a következő képpen van kijelölve a terméken.

Jelölés	Standard
	Ez a termék megfelel az uniós irányelveknek 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) és 2014/31 / EU (NAWI). Az EU megfelelési nyilatkozat elérhető online a <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Ez a termék megfelel az EU 2002/96 / EK irányelv (WEEE). Kérjük, hogy ezt a terméket a helyi előírásoknak megfelelően a kijelölt gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések. A megsemmisítésre vonatkozó utasítások Európában, lásd <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

### Hitelesített mérőeszközök

Amikor a műszer a kereskedelemben vagy jogilag védett alkalmazásban használt, gyárilag hitelesített kell, hogy legyen és megfelelően lezárta a helyi és nemzetközi mérésügyi előírásoknak megfelelően. Ez a felelősség a vásárlót/felhasználót terheli, hogy az összes vonatkozó jogszabálynak és követelményeknek megfeleljen.

Mérlegek gyári hitelesítési adatait, a kiegészítő metrológiai jelölést az ismertető tábla szemlélteti.



A két lépésben hitelesített mérlegek nem tartalmaznak speciális metrológiai kiegészítő adattáblát. A hitelesítés második szakaszában a megfelelés-értékelést el kell végeznie a mérésügyi hatóságnak.

Ha a nemzeti szabályozások korlátozzák a hitelesség érvényességi idejét, az újrakalibrálás folyamata a felhasználó dolga. Mivel a hitelesítési követelmények országról országra eltérőek lehetnek, ajánljuk, hogy a felhasználó lépjen kapcsolatba a helyi mérésügyi hatósággal, amennyiben ismeri a helyi követelményeket.









Ohaus Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 (973) 377-9000  
Fax: +1 (973) 944-7177

With offices worldwide.  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30283442 A © 2015 Ohaus Corporation, all rights reserved.